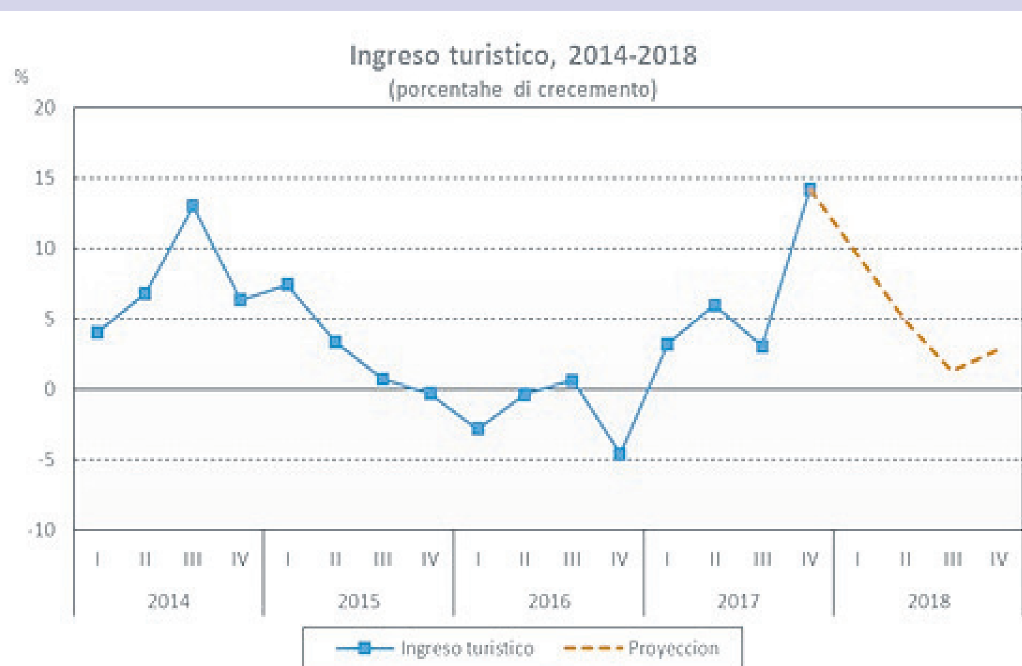
BONDIA ARUBA

Diahuebs 5 di Juli 2018 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Produccion economico ta proyecta pa crece cu 0,3%



Pagina 30

Comunidad evangelico di Aruba den luto

Pastor Angel Fernandez ta fayece den accidente rumbo pa Colombia



Pagina 4

Dakota campeon di Division Honor



Pagina 19

Piscadonan ta sinti exclui den plan di parke marino



Pagina 3

Editorial

Caya grandi lo sobrevivi?

No sin mas…

Pagina 5

BONDIA ARUBA

App pa evalua servicio di cuido

'Preocupacion pa comunidad bay evalua trabou medico en bes di servicio'

NOORD - A haya poco complicacion pa introduci e sistema pa evalua cuido medico di practicanan di dokter, pues minister ta spera den proximo 2 siman por anuncia esaki. Presidente di Asociacion di Dokter (HAVA) Joaquin van Trigt di su banda a expresa cu nan como asociacion ta preocupa cu usuarionan lo uza esaki pa duna opinion riba e tratamento en bes di e servicio duna.



Durante conferencia di prensa anunciando mudamento di oficina di dokter di warda na Caya Punta Brabo pa e edificio di MOB nobo na hospital, sr. van Trigt den su rol como presidente di e asociacion a splica cu di banda di dokternan nan ta pro innovacion pero nan lo ta preocupa cu esaki lo ta un manera pa comunidad por vocifera nan opinion riba e contenido medico di tratamento cu un dokter ta duna. "Cual no mester ta e idea mirando cu dokternan a studia pa esaki."

Evalua servicio y no e manera di eherce e profesion medico

Sinembargo e presidente ta reconoce cu claramente tin areanan di servicio cu lo por bay mehora ora un persona ta pensa cu un dokter no tin tempo, tin mal beis of cu no ta hayando atencion di un secretaria. "Nos ta kere e prome punto di atencion mester ta e dokter di cas mes. Pues si bo tin algun preocupacion ta miho pa vocifera esaki directamente na e dokter di cas."

Pero mas bien e intencion no lo mester ta pa evalua si un persona no a haya acceso na un verwijsbrief, na antibiotica of otro cosnan cu ta relaciona cu e contenido di e trabou den profesion medico mes. Sr. van Trigt alabes contestando pregunta di Bon Dia ta splica cu pa HAVA lo ta di importancia halto pa por establece cu e kehonan entrega por medio di e app of website aki keda verifica.

HAVA ta haya cu e tratamento di kehonan ta algo cu dokternan por y lo mester trata, pues di nan banda como asociacion nan ta curasha semper pa nan miembronan establece un infrastructura den nan practica pa por tuma keho di pashentnan y aseguradonan.



"Nos no ta pro pa masalmente pashentnan cuminsa evalua e contenido medico di tratamento, pues esey ta loke nos tin miedo di dje. Pero nos no a prepara specificamente pa e app aki pasobra di nos banda nos a bisa cu nos ta laga pa e momento yega cu ta introduci esaki y djey nos lo wak con e ta cana. E ta importante pe esaki no bira un manera pa evalua un medico riba su trabou mes."

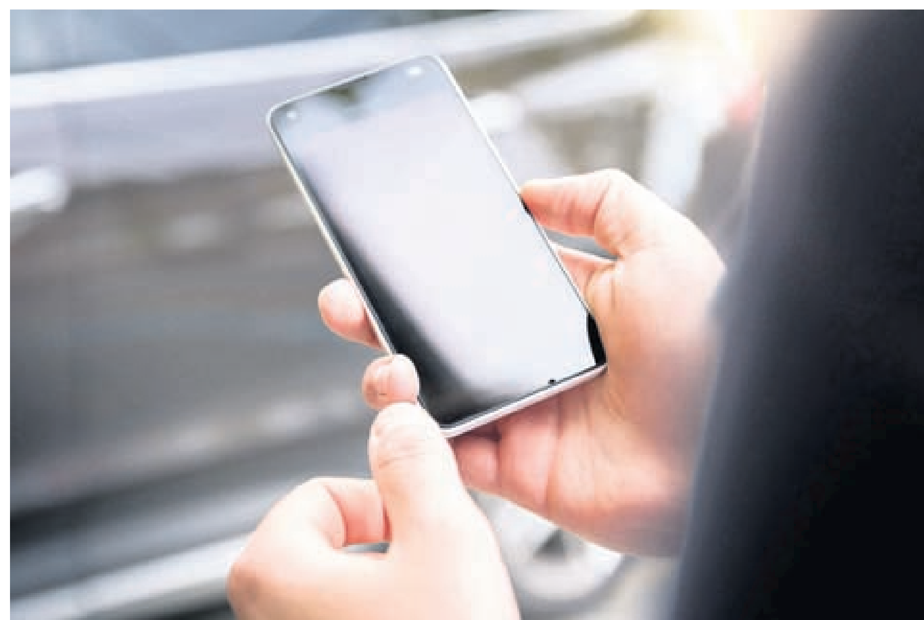
Intencion no ta pa straf dokter

Di banda di minister di turismo, salubridad y deporte, Dangui Oduber (MEP) a expresa varios biaha cu e aplicacion aki, cual lo tambe bin cu un website y formularionan pa esunnan cu no ta domina uzo di medio tecnologico, 'no lo ta un manera pa straf dokternan'. E ministerio a anuncia e aplicacion aki 3 luna pasa, pues sr. Oduber a duna di conoce cu pronto nan lo anuncia un demo di e aplicacion aki den un conferencia di prensa.

Pa loke ta trata e enfoke di e app aki e intencion ta pa e dokter di cas tambe ta consciente cu e comunidad di Aruba ta duna nan un score riba e servicio cu nan ta brinda den su totalidad, pues no ta solamente riba e dokternan di cas, si no tambe pa recepcionistanan. "Bo por tin dokternan di cas cu ta duna tremendo servicio pero pa via cu un recepcionista ta duna mal servicio e ora ey esun cu ta haya e mal nomber ta e dokter di cas den e caso aki. Nos a papia cu e dokternan di cas riba e tema."

Segun minister esaki ta algo cu ta posibel na otro paisnan caba, pues di e manera aki nan ta kere den introduci e consenshi di parti di dokternan na Aruba pa sa cu comunidad tin e oportunidad pa score nan servicio. Despues di 6 luna dependiendo di e resultado esaki lo nifica cu AZV lo yama dokternan di cas pa papia riba e resultadonan.





Piscadonan ta sinti exclui den plan di parke marino

ORANJESTAD - E biologo marino di Centro di Pesca Hadicurari, Byron Boekhoudt kende diariamente ta traha di cerca y pa hopi aña cu nos piscadonan local, ta haya cu un parke marino ta un concepto hopi amplio ainda. Pero di otro banda, e piscadonan local ta pidiendo atencion pa tene cuenta cu nan prome cu gobierno ta introduci un parke marino.







Como un persona cu ta gusta naturalesa, e ta reconoce cu Aruba ta e unico isla di Caribe Hulandes cu no tin un parke marino. Sinembargo e ta haya un lastima cu na Aruba e concepto aki no a wordo canalisa den forma corecto. Den un estado ideal, e parke marino ta envolve e piscadonan como prome.
"Nan ta esunnan cu ta conoce y cu mester bira bo prome wowo", e di. Pero lamentablemente esaki no ta e caso na Aruba. E piscadonan ta sinti cu gobierno ta bin y impone algo di afo, y despues nan ta bin yega impone riba nan. "Esey ta algo cu ta hopi preocupante y e piscado ta vocifera esey tambe den diferente forma", e di.
Actualmente nan no sa kico lo wordo haci cu e parke marino. Ainda no ta cla cual ta e idea concreto, ya cu nan ta tendiendo hopi cos. Pero nan no sa e detayenan di e proyecto aki. Sr. Boekhoudt ta haya cu si e binimento di un parke marino ta wordo haci di un forma corecto, e por ta beneficioso, tanto pa e naturalesa, como pa e piscadonan. Sinembargo, mirando loke a pasa cu e ley ultimo di prohibicion di un lista largo di pisca y especienan marino, e piscadonan ta sinti gewoon menasa.

Nan ta den incertidumbre. Nan no sa kico ta bin ainda. Ultimo tempo nan ta mira e tendencia di kita di nan, sin ofrece alternativanan. Esaki ta resulta inaceptabel pa e piscadonan. Segun sr. Boekhoudt, e piscadonan a yega di expresa e preocupacion aki den varios ocasion na centro di pesca Hadicurari.
Un salida lo ta si nan por participa activamente den e construccion y creacion di e plan di e parke marino. Esaki ta otro forma pa atende cu e asunto aki, enbes di impone. E ta haya cu den pasado e formula ultimo di impone, no a funciona cerca e piscadonan.

Knops: Hulanda dispuesto pa yuda Aruba cu experticio riba digitalisacion

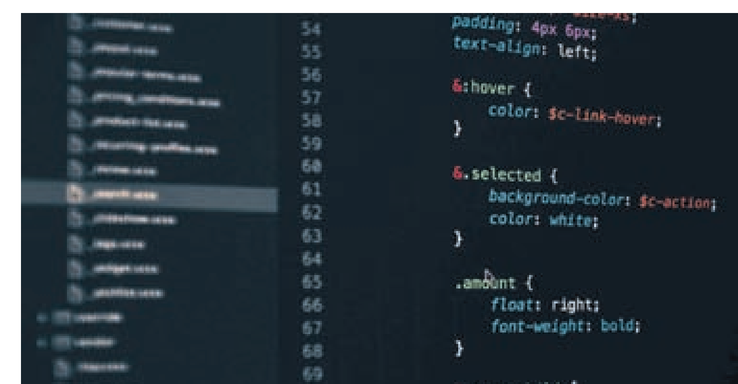


ORANJESTAD - Secretario di estado di asuntonan interno y relacionnan di reino, Raymond Knops a bishita scolnan Filomena College y De Schakel College den su bishita cortico na Aruba. Como representante di gobierno Hulandes nan ta dispuesto pa asisti Aruba pa loke ta trata digitalisacion di enseñansa den conocemento.

Durante un conferencia di prensa na representacion di Hulanda na Aruba (VNO), sr. Knops a duna di conoce cu den su bishita na e dos scolnan aki el a wak cu nan a cera hopi acuerdonan cu otro tras di cortina y tambe cu e docentenan ta traha tambe durante temporada di vakantie 'cual na Hulanda mes mi no ta kere ta pasa asina facilmente'.

E secretario di estado a keda impresiona cu esaki y contestando un pregunta di un colega di prensa riba e situacion di digitalisacion di sistema di enseñansa na Aruba, el a splica cu e ta e persona encarga cu e cartera di digitalisacion, posiblemente algo menos conoci cu e mandatario ta maneha. "Sigur mi ta kere cu di nos banda nos ta dispuesto pa apoya Aruba den su esfuersonan mirando cu nos tin contacto cu otro paisnan di cual nos mes ta siñando, pero na Hulanda nos sigur ta un di esunnan mas avansa den digitalisacion den Europa. Mi ta kere nos mes por siña di Aruba tambe."





‘Cooperacion di sector priva pa renobacion toren’



ORANJESTAD – E toren conoci pa decadanan largo cu ta riba lama dilanti Riu Palace Antillas, a keda restaura recientemente. Segun minister Dangui Oduber (MEP), sector priva a cubri e inversion.

E pier tabata pa añanan largo den un estado deteriora. Segun e minister di turismo, sr. Oduber a splica cu manera nan a drenta den gobierno a pone como vision pa sigui atrae turistanan di calidad.

“Bo producto como pais mester tin calidad pa asina turista por haya balor pa nan placa. Turista ta gasta hopi placa den estadia riba nos isla. Henter e producto di infrastructura mester cuadra cu locual turista ta gasta”, e mandatario a aclara.

Pa un tempo largo e pier no tabata tin mantencion. “Nos hende local no por a haci uzo di dje, y e tabata un mal bista pa turistanan, p’esey nos a tuma e iniciativa pa busca un private partnership”, minister Oduber a splica. “Pues, e sector priva a cubri e inversion.”

Minister Oduber ta remarca cu basta hende local tin memoria di e pier aki agregando cu e mes tabata haci uzo di dje. “E peticion a sali for di comunidad di Aruba pa drecha e pier aki. Na momento cu nos a acerca gerente general nos a pidi cooperacion pa Riu Antillas cubri tur e gastonan di e pier aki.”

“Gobierno actual ta bay busca cooperacion di sector priva ‘pa nan tambe duna di nan banda’ pa motibo cu sector priva tin negoshi na Aruba y cu nan ta gana hopi placa, pues nan por yuda gobierno inverti den producto Aruba.”

“Juan Blanco, gerente general di Riu Antilles, a mustra tur disponibilidad na e momento cu el a wordo acerca inicialmente ora nos a splica kico e meta ta. Di biaha el a cuminsa cu e proceso pa restaura e pier aki cu awo a bira un landmark”, minister a splica.

Sr. Blanco a splica cu nan lo sigui apoya e comunidad, e producto di Aruba. E ta splica cu ‘e proceso pa drecha e pier tabata un luna y mey. E tabata un proyecto un poco complica pa motibo cu mester a uza boto pa materialnan y algun otro material pa por traha den lama.

Sr. Blanco no kier a bisa si cuanto a wordo inverti den e proyecto solamente ‘algo chikito pa un impacto grandi’ y cu Aruba por conta cu Riu Palace Antilles Hotels and Resorts. Nan ta dispuesto pa sigui coopera cu gobierno pa sigui mantene e producto un nivel hopi halto.

E mandatario a aclara cu lo bay acerca cada hotel cu ta opera na Aruba pa nan tambe duna di nan parti pa asina yuda eherce e producto Aruba pa e ta na un nivel halto den turismo.

Minister Oduber a remarca cu lo bin un siguiente proyecto cu tin su fondo disponibel di parti DOW y ATA. “E ta dividi den tres fase, un ta e caminda dilanti Hyatt Hotel cu ta ex Benihana. Lo bay traha luga di parkeer, y e aceranan lo bira un zona atractivo. Fase dos ta e caminda high rise strip di Riu te cu Holiday Inn, y fase tres ta e parti di Wendy’s cu tambe lo haya embeyecemento.



‘Un dia abo t’ey, siguiente no mas’

ORANJESTAD – Diamars mainta a ricibi un noticia di e comunidad evangelico di Aruba en cual un pastoor hunto cu su casa a fayece den un accident di auto cu tabata core di Venezuela bayendo Colombia.

Pastor Angel Fernandez hunto cu su casa Ilsy Segrega Cruz, a perde nan bida ora -segun autoridad- e auto cu tabata hiba nan caminda pa Colombia a dal frontal cu un truck. E chauffeur cu tabata core auto tambe a fayece.

Segun un conoci di e pareha, nan no por a haya ticket pa bay stret Colombia. Pa es motibo a dicidi di cumpra un ticket pa bay Venezuela, y di eynan a coy otro avion pa bula Maracaibo. Na e aeropuerto di Maracaibo nan a coy un taxi pa bay ‘Plaza de Toros’ ora nan a yega, nan a tuma un auto cu lo hiba nan te Colombia pero no mucho despues di un ora e accident a sosode.

E pareha a coy un vuelo asina lihe pa motibo cu nan sobrina Shirly Gonzalez a fayece. E tambe tabata biba na Aruba y a bay Colombia pa vakantie. Na su tempo di vakantie el a haya un paro di curason dialuna mainta. El a laga dos yiu chikito atras. E pastoor hunto cu su casa a sali pa asina bay na e deramento di e sobrina.

“Mi a haya un yamada dialuna banda di 10or di anochi di un ruman di Iglesia Sion. El a dunami informacion di e pastoor Angel cu su casa. Mi no por a kere paso no ta mucho tempo mi a wak’e, pero asina bida ta un di bo t’ey anto siguiente no mas”, sr. Hernandez a splica.

Sr. Hernandez ta remarca cu e noticia no tabata ‘nada agradabel’ anto el a keda pensa con e por a pasa asina lihe, anto cu tur dos. “Dios a tuma nan hunto cu e sobrina, cu a muri par di ora prome. Mi pensamento ta bay na e tres yiunan cu nan ta laga atras. Mi no por imagina e ta haci dolor pa perde bo dos mayornan. Tur dos tabata personanan cu un bunita curason y semper tabata hunto manera pareha y atento pa yuda otro hende.”

E famia mes no kier duna ningun comentario na e momentonan dificil aki.



BONDIA ARUBA

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Ass. Dir. Ehecutivo
Xiomara Arends

Redaccion Ehecutivo
Cristian Soto Garcia(hefe di redaccion)
Nicola Gonzalez(redactor ehecutivo)
Esther Kiks-Martinus(redactor ehecutivo)

Redaccion
Benjamin Romero
Leo Maduro
Luis Villegas

Departamento Digital
Sharina Henriquez

Ehecutivo di Benta
Marijke Croes-Luidens
Mary Ann Oduber
Linda Reijnders

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lisa Tromp
Shannon Geerman

Administracion
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza

Distribucion
Jenny Kelly

Recepcionista
Rachelle Danje

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Francis Dirksz

Colaboracion
Assiociated Press
Ret Karibense
Upload Media Aruba
Yakari Gabriel

Afiliacion
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

DIRECCION
Adres: Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
Website: www.bondia.com
Facebook: @bondianoticia



Editorial

Caya grandi lo sobrevivi?
No sin mas…

Den e ultimo informe di Banco Central encuanto e perspectiva economico pa e aña aki, nos ta haya confirmacion cu nos economia lo conoce un crecemento hopi chikito, di 0,3% den termino real. Turismo ta garantisa un cierto crecemento modera, pero nos mester desconta loke e medidanan fiscal, e extra 2,5% di BBO/etc. lo bay haci den limita e benta cu e consumidor local den di dos parti di aña, pa cierto sector comercial. Ta imaginabel, ora por ehemplo cuminda bira mas caro, ta duna prioridad na esaki, y ta uza menos placa pa cumpra paña y sapato, por ehemplo, o ta economisa riba uzo di auto, posponiendo mantenimento, etc.. En total e consumo lo mantene e mesun nivel, pero un parti mas grandi ta bay pa caha di gobierno, y menos pa comercio den su totalidad. Kico esey por tin como consecuencia? Sector comercial ta mira su benta bay atras, y esey por bien ta comercio den Caya Grandi, pero no exclusivamente den e area ey. Esaki por resulta den mas desempleo, si e negoshinan cu tabata pasa den dificultad caba, prome cu e ultimo medidanan, cera nan porta, y no lo contribui mas na caha di gobierno tampoco.

Cu esaki, nos ta dunando un perspectiva demasiado negativo di loke ta spera nos pa resto di e aña aki? Nos no ta e unico cu ta pensa cu por bay tin un shake out den comercio. Den otro informe di Banco Central, di e encuesta bao di comerciante, e asina yama Business Perception Survey, por mira cu e expectativanan en general ta mas o menos na e score di 100 (cu ta ni positivo ni negativo), pa e actual situacion den prome trimester di 2018. Pero ora nos bay contempla e situacion pa loke ta e index pa futuro inmediato, proximo seis luna, nos ta mira cu pa cierto sector e expectativa ta bastante negativo, cu un score di alrededor di 90. Esaki ta pa sector di manufactura, pa construccion y pa tienda (wholesale y retail, y demas comercio).

Tur esaki por indica un situacion particularmente dificil pa Caya Grandi, unda e cantidad di tienda, manera varios instancia interesa a notifica caba, y ademas nos sa di propio observacion, ta core den decenas caba. Loke ta haci e pregunta surgi, si en berdad tin speransa ainda pa sobrevivencia di Caya Grandi. Honestamente, nos ta kere cu si, pero no si nos ta keda enfoca solamente riba e situacion di e tiendanan mes. Nos mester bay na un acercamento mas amplio, cu ta abarca varios factor. Manera por ehemplo, e factornan den cual gobierno por haci algo. Un di nan ta e asunto di parkeo. Nos ta mas di mey aña cu un gobierno nobo y no ta mira un solucion na caminda. E unico cu nos ta haya di tende ta cu nan 'ta bezig' loke ta lanta e saludabel sospecho cu por lo pronto nos no ta mira solucion. Mientras tanto, hende cu ta dispuesto di paga, no ta haya luga di staciona, pa e overkill na vak geel cu no ta ni na uzo pa gran parti di dia. Mester pensa riba otro solucion, manera elimina e vaknan geel y crea un area di parkeo gratis, 24/7, por ehemplo tras di stacion di Arubus. Tur empleado den centro por pone nan auto gratis na e luga ey, ademas di tur ciudadano cu no ta preocupa pa cana un poco. Esaki lo libra tur espacio den centro pa cliente cu ta paga, loke probablemente ta trece mas entrada cu e huur di e vaknan geel.

Otro aspecto cu no tin directamente di haci cu e tiendanan mes, pero ta algo importante, ta e topico di repoblacion di e centro di ciudad, un tema cu ta topa na otro pais tambe, nos no ta excepcion. Decadas atras a core tur hende for di centro cu prohibicion di biba riba e tiendanan, cu argumento di peligro di candela, loke ta nonsense. Na tur parti di mundo tin hende ta biba riba tienda. Claro cu mester tin regla bon defini kico lo ta e rekisitonan pa e medidanan contra candela y pa salida di emergencia. Di e manera aki ta evita cu e centro di ciudad ta muri despues di 6or di atardi.

Di e manera aki ta crea mas base pa negoshi den oranan di anochi, manera di restaurant y bar, pa logra cambia e imagen di e caya cu ta actualmente ainda di tienda so. Ta solamente cu e maneho di un plan integral, basa riba un vision di loke ta desea di realisa, cu por logra berdaderamente no salba Caya Grandi so, sino rebiba, reactiva henter centro di ciudad. Den esaki e filosofia no mester ta cu gobierno lo mester debe cierto hende o grupo fabor, sino cu e mester ta un meta fiho, un obligacion, pa cualkier gobierno, cu bo centro di ciudad mester ta di balor halto pa henter e poblacion. Mescos tambe e tarea di reactivacion di e otro ciudad, na otro banda di e isla. Actualmente, y por ta cu esey ta e problema, nos no ta mira un ministerio cu ta tuma encargo di e total. Ken por, ken kier?

BONDIA ARUBA

US Virgin Islands: Plan pa reapertura di refineria na St. Croix

(CaribbeanNewsNow) - Gobernador Kenneth Mapp di US Virgin Islands, a anuncia un convenio pa reapertura di e refineria na St. Croix, cu tabata un di e refinerianan mas grandi na mundo, prome cu su ciere na 2012.



Ta spera cu e reapertura lo crea centenares di cupo di empleo na e isla y lo yuda haci e sistema di pension di empleado publico (Government Employees Retirement System; GERS) mas solvente.

Mapp a bisa cu e convenio ta encera un inversion di US$1,4 biyon, entre gobierno di Us Virgin Islands y ArcLight Capital Partners, LLC, e propietarionan di e refineria. E deal grandi aki ta inclui habri e parti di refineria di e operacion, cu lo inyecta centenares di miyon den economia local, generando mas entrada di impuesto tambe.

Den e convenio cu ArcLight Capital, e propietarionan di loke ta yama actualmente Limetree Bay Terminals, e compania lo inverti aproximadamente US$1,4 biyon, pa rehabilita e refineria na St. Croix. Den e proximo 18 luna esaki lo crea mas di 1.200 cupo di trabao den construccion.

Ora e operacion di e refineria inicia na fin di 2019, como 700 cupo di trabao permanente lo ser crea. E trabaonan nobo lo ta adicional na e mas di 750 cupo di trabao cu tin actualmente na e terminal di almacenamento. Den e operacion inicial di refinacion lo procesa alrededor di 200.000 bari pa dia di crudo.

"E convenio aki ta gran noticia pa e pueblo di Virgin Islands,pa nos sigui crece y expande nos economia", sr. Mapp a bisa, y ta considera esaki especialmente tremendo pa e isla, despues di e shutdown na 2012 di e refineria.

El a añadi cu e inversion di capital no ta beneficia St. Croix so, ya cu e beneficionan pa gobierno lo yuda aumenta e solvencia di e fondo di pension gubernamental, GERS, y ademas lo yuda pa inverti den un hotel nobo di 110 camber, opera pa un 'major four-star brand' na St. Thomas.

Sr. Mapp a convoca parlamento di US Virgin Islands pa un sesion special dia 25 di juli pa considera y aproba e covenio.

Despues di e ciere di e refineria HOVENSA pa e doñonan, Pdvsa (Venezuela) y Hess Oil (Merca) na 2012, gobierno a haya ArcLight Capital dispuesto pa opera e terminal di almacenamento di crudo. E compania lo bay opera e refineria tambe, aunke no a duna detaye encuanto abastecimento di crudo y posibel mercadonan, problemanan cu a conduci na e ciere na 2012.

Venezuela: Nicolas Maduro ta solidario cu ex-presidente di Ecuador Rafael Correa

(Infobae/LaPatilla) - E presidente Venezolano, Nicolas Maduro, ta solidario cu e ex-gobernante di Ecuador Rafael Correa, contra ken a impone un orden di aresto pa supuestamente tin vinculo cu e caso di secuestro di un ex-parlamentario. Na mes momento Maduro a pidi pa stop cu 'persecucion contra e lidernan autentico' di Latino America.

"Prome Cristina. Despues Lula. Awo Rafael Correa. Stop cu persecucion contra e lidernan autentico di nos America. E revolucion Bolivariano ta solidario cu e pueblo di Ecuador y @ mashirafael (Rafael Correa)", Maduro a skirbi riba su cuenta na Twitter.

Correa, ken a goberna Ecuador entre 2007 y 2017, presuntamente tin vinculo cu e caso di secuestro di e ex-parlamentario Ecuatoriano Fernando Balda na Bogota, na aña 2012. Corte Nacional di Husticia di su pais a acepta un solicitud di Fiscalia pa solicita Interpol su captura y extradicion desde Belgica, na unda el a bay biba un aña pasa.

E ex-presidente di Ecuador, a califica e orden di detencion emiti pa husticia Ecuatoriano como un 'complot' di e actual gobierno contra su persona y a sigura cu Interpol lo bay rechasa e peticion, el a bisa den un entrevista ayera, diaranson.

"Tin henter un un agenda aki (...) tin henter un complot", Correa a bisa na Bruselas, cu ta kere cu sin duda ta gobierno di Lenin Moreno ta tras di esaki. "E ta tras di esaki, di e hudicialisacion di politica", el a agrega.

Por ultimo, tocante un eventual regreso pa Ecuador, el a sigura cu "regresa lo bay ta un posibel suicidio den actual condicion."

"Si a mi tabata soltero, mi lo a haci'e", e ex-presidente a afirma, cu ta recorda cu tempo cu el a laga e cargo el a priminti su famia varios aña na Belgica, unda su casa a nace.

Venezuela: Caritas di Venezuela a denuncia agresion contra dignidad humano

(Infobae/ElExpres) - Caritas di Venezuela a pronuncia atrobe un denuncia encuanto e tema di e situacion critico den cual e pais ta pasando.

A traves di un comunicado a exigi pa e regimen di Nicolas Maduro cumpli cu loke constitucion ta bisa y pa garantisa e derecho 'di bida, alimentacion y salud'.

Tambe e director y delegadonan di e red di asistencia humanitario a sigura cu na e pais aki 'ta agredi y irespeta e dignidad humano, y esunnan mas vulnerabel ta esunnan mas perhudica'.

"E ruptura di e orden social y di bida normal cotidiano ta inocultabel, y na bista di tur Venezolano, e entidad a señala den su comunicado.

Caritas a reconoce di su parti e trabao cu Iglesia Venezolano ta sigui realisa, y a alerta encuanto e aumento di e exodo.

"E exodo di Venezolano a subi, a pesar cu nan sa di e dificultadnan na e paisnan receptor, nan ta forsa pa sali, como e opcion mas viabel pa sobrevivi, causando un sin fin di famia separa", e texto di Caritas ta indica.

Luis Almagro, secretario general di e Organisacion di Estadonan Americano (OEA), a expresa su apoyo na e comunicado di Caritas:

"Nos ta apoya e comunicado. E recuperacion di Venezuela ta pasa a traves di su redemocratisacion, proteccion pleno y goso di derechonan politico, civil y economico di tur y un gobierno democratico", e diplomatico Uruguayo a skirbi.Y el a caba su mensahe cu un fuerte pedido: "No mas dictadura!"

Mexico: Prome encuentro entre Peña Nieto y Lopez Obrador

(Univision) - E candidato electo pa presidencia di Mexico, Andres Manuel Lopez Obrador a sigura durante un reunion tras di porta cera cu presidente saliente Enrique Peña Nieto, cu e transicion di gobierno mester ta 'ordena, pacifico y sin sobresalto'.

"Den henter e periodo aki nos mester pone nos di acuerdo tocante hopi tema. Mas cu tur cos pa logra cu e transicion ta ordena y pacifico, pa duna confiansa den e temanan economico", e lider di e Movimento Regeneracion Nacional (Morena), cu a gana eleccion di 1 di juli, tanto pa loke ta presidente como pa representacion legislativo na tur nivel.

Despues di e reunion, Lopez Obrador a sali pa duna un mensahe na e medionan di comunicacion, den cual el a sigura cu e encuentro cu e actual mandatario tabata amistoso y el a gradici pa a actua di forma respetuoso durante e proceso electoral.



Lopez Obrador a bisa cu den eleccion den pasado, unda el a participa sin exito na 2006 y na 2012, el a sufri di 'un intervencionismo di faccion' y cu e biaha aki "a respeta e voto di e ciudadano."

Cu Peña Nieto el a toca tema manera e Tratado di Liber Comercio di America di Norte (Nafta, na Ingles), e construccion di e aeropuerto nobo di Ciudad de Mexico y e reforma energetico, cu a liberalisa e explotacion di hidrocarburo. El a agrega cu e presidente a ofrece pa esun cu ta e proximo ministro encarga cu financia pone su mes di acuerdo cu e ministro saliente, pa discuti presupuesto pa 2019.

Respecto e construccion di e aeropuerto nobo el a bisa cu desde cu e ta declara formalmente presidente electo, 'lo forma ekiponan conhunto pa e analisis di loke ta conveni interes general'.

Despues di e reunion, Secretaria di Relacion Exterior (SRE) a anuncia cu proximo diabierna 13 di juli e secretario di Estado di Merca, Michael Pompeo lo bishita Ciudad de Mexico. E funcionario Mericano lo reuni cu presidente Enrique Peña Nieto, secretario di Relacion Exterior, Luis Videgaray Caso, y cu Lopez Obrador. Den e comunicado a bisa cu e reunion ta pa traha riba tema manera migracion, asunto comercial, siguridad y cooperacion pa desaroyo.

Nicaragua: Delegacion di OEA a yega pa observa situacion

(LaPrensa) - Un mision di nivel halto di Organisacion di Estadonan Americano (OEA) a yega diamars pasa na Nicaragua, algun dia despues cu e secretario general di e organismo, Luis Almagro, a propone adelanta eleccion na e pais cu ta pasando den un crisis profundo cu e repersion brutal di gobierno di Daniel Ortega, cu a cobra 309 bida caba, segun organismonan di derecho humano.



Luis Angel Rosadilla y Luis Porto, consehero di e secretario general di OEA, y asesor principal den Asunto Strategico y Desaroyo Organisativo, respectivamente, ta parti di e mision, La Prensa por a confirma na e hotel unda nan ta hospeda.

E delegacion ta na Nicaragua den cuadro di e acuerdo cu tin entre OEA y gobierno di Nicaragua di 2016, pa traha conhuntamente riba un plan pa mehora funcionamento di democracia. Segun e plan di trabao, entre juli y october ta planea pa reuni cu autoridadnan, partido politico y sociedad civil, den cuadro di e reformanan electoral, necesario pa e proximo eleccion.

E acuerdo a keda cuestiona ampliamente na e pais, pa falta di transparencia tocante e alcance di e acuerdo. Almagro algun siman pasa a presenta un propuesta pa tene eleccion na maart 2019, y a laga e porta habri pa posterga esaki te augustus 2019. Ademas tin e critica cu e programa di reforma por garantisa Ortega pa keda den poder te aña 2021, loke a cay den mal tera cerca oposicion, cu ta exigi cu e pareha presidencial, Ortega y Murillo, sali di gobierno inmediatamente y tene eleccion a corto plaso. Gobierno no a responde ainda riba e propuesta.

Rosadilla a nenga di specifica cu cual sector lo reuni o cuanto tempo nan lo ta na e pais, y a bisa cu cualkier noticia cu nan tin, lo divulga a traves di un comunicado. Observadornan ta comenta cu e proposito di e bishita ta pa convence Ortega pa acepta e propuesta di OEA, cu no ta loke oposicion ta desea, y cu ta garantisa Ortega algun aña mas como presidente.

Venezuela: US$ 250 miyon di China pa inverti den PDVSA

(LaPatilla/Reuters) - Gobierno di Venezuela a informa diamars pasa cu lo bay ricibi di Banco di Desaroyo di China un total di 250 miyon dollar pa inverti den aumento di produccion petrolero, segun un comunicado di e Ministerio di Economia y Financia.

E prestamo ta parti di un credito special di 5.000 miyon dollar cu e institucion Chines aki a acorda cu Venezuela, e comunicado a agrega, sin cu a bisa claramente si e suma ta un pago di e financiamento pa e mesun cantidad, cu nan a aproba pa Venezuela tres aña pasa caba.

Na 2016, Petroleos de Venezuela a bisa cu nan a ricibi e prome 2.000 miyon dollar, destina pa proyectonan petrolero, di e prestamo di 5.000 miyon cu China a entrega na Venezuela pa por reactiva e produccion petrolero.

Pero e produccion di crudo Venezolano a keda baha den ultimo lunanan y ta na su pio nivel den ultimo 30 aña.

E envionan di crudo di Venezuela pa India, e tercer pais di importancia di exportacion, a cay cu21% den prome mita di aña, segun documentonan di e empresa petrolero, lo cual a bira un problema pa e suministro na e refinerianan Indio, cu ta cada biaha mas presiona pa diversifica nan importacion di petroleo.

Pero e impacto na India ta notabel y ta sucede na momento cu e refinerianan ta prepara pa "un reduccion drastico te cero" den importacion di petroleo di Iran, cu Merca a sanciona. Na juni, PDVSA a manda pa India 268,300 bari di petroleo pa dia, despues di atende un grupo di tankero cu a warda te un luna pa por carga. E firma Venezolano ta planea pa entrega 240.000 bari pa dia na l

una di juli, segun datonan di Reuters y Pdvsa.

Sasha Ridpath a gradua na Breda University

DEN HAAG – Recientemente Sasha Ridpath a logra su Master Degree na Breda University den su estudio como Tourism Destination Management.





Sasha su tesis a hiba como titulo 'Analysis of the effectiviness of Destination Manager Organisation websites'. Pa su tesis Sasha a studia e website di ATA Europa na unda a haci un evaluacion cu 20 experto riba nivel di masters graduates den marketing y IT. Sasha: 'E website di ATA a keda compara cu 50 website na Merca. Di e comparacion aki a haci un analisis di e puntonan mas importante pa asina haci recomendacionnan na ATA pa nan enfoca riba e puntonan aki."Sasha a ricibi un 8 pa su tesis, cu sigur ta un tremendo resultado. Esaki ta segun e comunicado cu nos a ricibi.

Durante di su bishita na Cas di Aruba, Sasha a keda ricibi pa minister plenipotenciario Guillfred Besaril y director a.i. di Cas di Aruba Glenn Ling.

E mandatario a felicita Sasha cu e logra aki y a keda contento di tende cu Sasha lo regresa Aruba pa duna un contribucion na su pais cu loke el a studia pe.

3 aña pa atraco arma riba Gandelman na Aruba



WILLEMSTAD – Recientemente e homber J.C.R.C. (Corsou, 1988) a keda sentencia na un castigo di prizon di 3 aña pa un atraco arma cu el a comete dia 28 di januari 2012 riba joyeria Gandelman na Aruba.

E sospechoso a horta 42 oloshi di marca Rolex cu un balor di 416.000 florin Arubano. Hues a tene cuenta den su veredicto cu e homber no tabata tin un carchi di castigo na momento cu el a comete e atraco. Hues a haya complicidad den e atraco aki prueba. Esaki ta segun fuente Ministerio Publico.

Demanda di Fiscal di Ministerio Publico (OM) Corsou den e caso aki tabata di 6 aña prizon. Fiscal tin 2 siman pa dicidi si ta apela e sentencia.

Advertorial

Historia di futbol di Aruba awor obtenibel na Dewit y Vandorp Bookstores



ORANJESTAD - E prome parti di e buki Historia di Futbol di Aruba ta contene e historia di nos futbol for di su cuminsamento na aña 1909 te cu 1959. E prome añanan tawata dificil, sinembargo cu establecimento di e industria petrolero memey di añanan binti futbol tambe a haya un boost y bira e deporte rey riba nos isla.

Den e buki aki lo bo lesa di e desaroyo aki y lo bo haya relato y resultado di weganan cu nos ekiponan of seleccionnan local a hunga na cas y pafo di Aruba contra ekipo of seleccionnan stranhero. Lo bo haya sa nomber di tur e clubnan cu a titular campeon di nos isla despues cu Aruba Voetbal Bond a wordo funda. Tambe tin un gran cantidad di resultado, hasta di weganan amistoso, simplemente pa bo haya un idea di cuanto club di futbol tawata tin riba nos isla y con nan tawata yama.

Y pa bo lesa e buki aki cu smaak ainda nos a pone un cantidad grandi di potret. Francisco Vrolijk lo ta presente diasabra awor dia 7 di juli na Van Dorp Dakota pa introduci y firma su buki pa esunnan interesa. Orario ta di 11.00a.m pa 1.00p.m.

Pa mas informacion bo ta bonbini na De Wit & Van Dorp San Nicolas, Dakota y awo den centro di ciudad. De Wit & Van Dorp Stores ta un compania local cu ya ta forma parti di comunidad di Aruba pa mas di 65 aña. Bishita nos pagina di Facebook: Dewit Vandorp.

Pareha real a bishita Damen Shiprepair Curaçao

WILLEMSTAD – Recientemente su excelencia Rey Willem-Alexander y Reina Maxima a realisa un bishita na Damen Shiprepair Curaçao.

E pareha real a yega cu barco hunto na Damen Shiprepair hunto cu director Durk-Jan Nederlof. Prome cu e desembarca, nan a wak e dos dok flotante nobo cu lo ta operacional pa september venidero. Ambos dok tin un midi di 230x45 meter y 108x 23 meter respectivamente, nan ta representa un inversion significante den e infrastructura cual ta spera cu tin un efecto positivo den e economia local.

Lodewijk Franken, Managing Director di Damen Shiprepair Curaçao, a guia e pareha real rond, nan a papia cu diferente empleadonan durante di e nan bishita. A papia over di e cura desde cu Damen a asumi e cargo desde aña pasa, nan a papia di diferente topiconan. Esaki ta segun e fuente Curaçao Chronicle.





“ e topico mayo di e combersacion aki tabata e training, educacion, y inversionnan pa asina aumenta e capacidad di e luga.”

Partido MAN kier un splicacion tocante Klein Curaçao

WILLEMSTAD – E fraccion di Man cu ta den parlamento kier un aclaracion tocante e actividadnan comercial cu ta tumando luga na Klein Curaçao.

E mesun parlamentarionan a observa locual ta pasando riba e isla chikito inhabita aki, pero ora nan a puntra e personal tocante di con y kico y si nan tin un permiso pa construccion of celebracion di eventonan riba e isla ningun no por a contesta nada. Esaki ta segun e fuente Curaçao Chronicle.

E fraccion di e partido blauw kier un splicacion awo di minister Zita Jesus-Leito .



Miembro di staf di prome minister di Sint Maarten deteni

PHILIPSBURG - Recientemente e oficial J.L.V.G di 42 aña y un miembro di miembro di staf di gabinete di e prome minister Leona Romeo Marlin’s, di Sint Maarten a keda deteni. E detencion a tuma luga diamars e oficial J.L.V.G ta un sospechoso den e investigacion cu e nomber Whale.

Ministerio publico di St. Maarten ta informa cu ta trata di un investigacion cu RST cu asistencia di cuerpo policial di St.Maarten y duana bou di supervision di fiscalnan di oficina di Procurador General. Den cuadro di e investigacion a realisa un entrada hudicial diamars mainta na un cas na Cole Bay. Esaki ta segun e fuente The Daily Herald.

Ta sospecha J.L.V.G di a tuma soborno, falsificacion di documento y tambe violacion di confidencialidad. E sospechoso J.L.V.G ta keda den aresto, mientras cu mas detencion por cay, asina Ministerio publico di St. Maarten ta duna di conoce.



Potret cortesia The Daily Herald

Clasificado Economico

PERSONAL GRATIS MX 20 PALABRA- TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00 AM -4:00 PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

TA HUUR
una habitación en Sero Blanco para una mujer, tiene cocina, baño, cama, tv, aire inverter, closet. Renta 400fl Dep.300 fl
Tel. 562 3006

TA BENDE
BBQ Grill made in Aruba
Tipo cylinder y bari
Prijs 100/ 150/250/300
Ta entrega a domicilio
Tel.569 7787

TA BUSCA
Trabow part time
preferibel entre 5 pm - 9pm
Please yama
Tel: 564 3588

FOR RENT OR SALE
by owner
1 Bedroom suite at Amsterdam Manor Beach Resort week 22 (26 may-june 2) 2018
Rent $750 sale: negotiable Info
Tel. 584 1008 / Cel. 594 2502

SERVICIO PUBLICO
ta yuda busca cas
pa cumpra of huur
Tel. 563 1449

TA HUUR
Cas na Mauritsstraat # 8
San Nicolas 1 of 2 pers.
Per 1 aug.
Tel. 592 0061

TA HUUR
Appt na Seroe Patrishi, 1 camber full muebla exclui awa y coriente 1 luna + deposito
pa 1 pareha
Tel : 582 6618

SERVICIO PUBLICO
Se ofrece enfermera para cuidar a ancianos o descapacitados
Tel. 566 3098

TA BENDE
Time Share Renaissance
1 Br wk 45 Room 2553
Private Island $3.000
johnnypaesch@gmail.com
Tel. 630 1307

SERVICIO PUBLICO
ta drecha tur sorto di Imagen
Tel. 584 2489

SERVICIO PUBLICO
Construction
remodelacion di cas, traha cas, apartment, traha y drecha dak, electricidad, verf pega mosaico, traha cura, plomeria. Bon prijs
Tel. 593 3141

SERVICIO PUBLICO
Mi ta ofrece pa cuida mucha y hende grandi, haci cas limpi
Tel. 748 7066 /748 7041

SERVICIO PUBLICO
Buscando auto pa huur y na bon prijs? yama nos
Tel. 593 9953/ 593 8453

SERVIO PUBLICO
Smart Electric Aruba
Ta haci tur tipo di trabou di coriente di cas, meter apart, water heater, ac, etc)
Tel. 565 6638

SERVICIO PUBLICO
Paraiso de Rosa
Ta ofrece su servicio pa cuida hende grandi. Nos ta hende spe-cialisa cu pasenshi y servicial
Tel. 566 2687 /732 2590

TA HUUR
Apartamento grandi 35 m2 na San Miguel 5 minuut for di hotel area pa 1 of 2 persona so
Pa mas informacion yama
Tel.592 2688

SERVICIO PUBLICO
Master Nails
Pa e miho servicio y experiencia den mantencion y atencion pa bo huñanan. Yama pa un cita
Tel. 744 9214

SERVICIO PUBLICO
Figuera Yard Service
Nos ta chapi, corta y planta mata, brinda tur servicio cu bo cura mester. Tira sushi afo, tur esaki na un super bon prijs
Tel. 738 1908

TA HUUR
Studio na Aruba Beach Club por acomoda 4 pers.
Siman 28 di July prijs: $750
Tel. 582 2320

TA BENDE
Camaro 2015
Low miles prijs negotiable
Interesado yama
y manda bo oferta
Tel. 594 4731

SERVICIO PUBLICO
Pa tur di trabou di verf sea cas of negoshi . Trabou garantiza
Tel: 561 5597

GRATIS
Nos ta piki tur sorto di auto bieu, gratis. Tambe airco, bateria, stoof, wasmachin, frigidaire etc
Tel. 561 4297 / 561 5179

SERVICIO PUBLICO
Mi ta ofrece servicio di electricista, electricidad en general, problema cu corto circuito y mantencion
Tel. 566 5026

TA BENDE
un cas na Wayaca Residence
3 camber, 2 baño.
Afl.525.000 (negociable)
Tel. 592 9966

SERVICIO PUBLICO
Masaje relajante, sports ma-sajes, aroma terapia, piedras calientes, reflexologia, faciales
Sabana Basora # 157 P.Ch.
Tel. 561 8520

TA HUUR
Cas di 3 camber
na San Nicolas
Tel: 563 1449

TA HUUR
La Cabana Timeshare
1 camber di 29 di maart te 6 april Semana Santo
Tel. 583 8132 / 641 6184

TA BENDE
Plastic septic tank
1000 gallon 3500
Si ta interesa por yama
Tel. 741 7262

TA BENDE
cas situa na Socotorolaan 25
3 camber cu closet, 2 baño, sala comedor, cushina, porch, cura.
Prijs taxatie rapport Aw.278.000
Prijs pidi den man Awg. 225.000
Tel. 593 0909

TA BENDE
SUV Mitsubishi Montero
den bon estado Afl.4.000
Pa mas informacion por yama
Tel. 597 7815

TA BENDE
Suzuki Alto 2001
automatic Fls.2500
johnnypaesch@gmail.com
yama pa mas info
Tel.630 1307

SERVICIO PUBLICO
Barata Barata
Nos ta chapi, lanta sushi, spuit veneno, corta mata, na bon prijs
Arubiano balente
Call 592 5766

SERVICIO PUBLICO
Se ofrece servicio de reparacion e instalación de aires acondicio-nados Split e industrial también reparamos frigidaire, cuartos frios y fabricadores de hielo
Tel. 600 0750

SERVICIO PUBLICO
Psychic Riley let me help solve your problems in love marriage finance career and family with immediate results
Call 001 747271 9899
wyattearp14@sbcglobal.net

SERVICIO PUBLICO
Ta furra tur sorto di stoel tambe dashboard di auto/porta Trabouw garantiza, hopi varie-dad di tela
Tel. 746 0518

SERVICIO PUBLICO
Mr Facunda clarividente/ Santero. Tur problema tin so-lucion trabou 100% garantisa
Reuni amor, kita mala suerte
Tel. 740 2206

TA BENDE
stove nobo marka
Whirlpool prijs 575
Tel. 743 5373

TA BENDE
una bicicleta marka Hugs nobo
Tel. 566 1840

TA BENDE
Tereno eigendom 1187 m2
Tel. 563 1449

TA BENDE
Hyundai Sonata 2016
very low miles Almost New
Prijs Afl.44.000 ganga
Prijs negotiable
(finance posible)
Tel. 594 4731

Marisol Krosendijk:

‘Papia tocante sex cu muchanan’





Ora cu mayornan tin un relacion cera cu nan yiunan y combersacionnan habri y honesto tocante curpanan, sexualidad y relacionnan, muchanan ta mas probabel pa warda te ora nan ta mas grandi pa tin sex. Nan ta tambe mas probabel pa tin menos parehanan sexual y nan ta practica mas lihe sex na un manera sigur (safe sex).

ORANJESTAD - Pa papia tocante sex, sexualidad, curpanan y relacionnan na un manera habri y honesto ta hunga un rol grandi den e educacion sexual y desaroyo sexual di e mucha jong. Awor cu ta bay tin vakantie nos tin suficiente tempo pa vence e excuus di “mi no tin tempo pa e coney” of “mi no sa con pa haci esaki”. Pero si ta importante pa prepara bo mes pa e preguntanan cu abo por haya tocante sex.

Nunca no ta demasiado trempan pa papia cu bo yiu di sex. Papia di sex, sexualidad y curpa di un edad jong por haci cu bo yiu ta compronde cu sex y sexualidad ta normal, partinan saludabel di bida. Tambe e por haci combersacionnan di despues mas facil.
E mensahe principal cu ta importante pa bo yiu compronde na un edad jong ta cu e por bin cerca bo pa informacion habri, honesto y confiabel y cu e no mester sinti spanta of tin berguensa pa papia cu bo tocante sex y sexualidad.
Y e bon noticia ta cu papia di sex y sexualidad no ta un combersacion cu bo ta haci den un solo bes corecto pero e ta un combersacion cu ta continua y ta desaroya mientras cu bo yiu ta crece.
Sexualidad no ta solamente tocante sex. E ta e manera cu bo yiu ta sinti tocante su curpa cu ta desaroyando. Y e ta con bo yiu ta compronde y expresa sentimentonan di intimidad, atraccion y afeccion pa otronan, y con e ta desaroya y mantene relacionnan respetuoso.

Tres stap pa papia tocante sex
E stapnan aki por yuda bo papia cu bo yiu tocante sex.
1.Haya sa kico bo yiu sa cabapor ehempel, ‘Di unda bo ta pensa babynan ta bin?’
2.Corigi cualkier informacion cu no ta corecto y duna e datonan corecto- por ehempel, ‘ No babynan no ta crece den mami su barica, nan ta crece den un luga special den nan mama cu ta yama e matriz’.
3. Uza un combersacion manera un momento pa comunica bo balornan familiar por ehempel, ‘ta great pa ta na estado ora bo ta cla pa zorg pa un baby’.
Tipnan pa papia tocante sex
E tipnan aki por hacie mas facil pa papia cu bo yiu tocante sex.
•Mantene bo lenguahe simpel y honesto
oSplica cosnan na un nivel cu bo yiu por compronde. Un mucha di por ehempel seis aña kisas no kier un splicacion largo di ovulacion pero porta e ta haya great pa sa cu hende muhe tin webonan hopi chikito cu por bira un baby.



•Ta OK. pa bisa ‘Mi no sa’
oBo yiu no mester bira un experto. Locual ta importante ta pa e sa cu e por puntra bo cualkier cos cu e kier sa.

Si bo no sa kico pa bisa bo yiu, gewoon bis’e cu bo no sa con pa contest’e y cu bo lo bay check algun informacion y bin bek cerca dje cu esaki. Y e ora haci sigur cu bo ta bin bek cerca dje tambe. Of kisas bo por sugeri busca informacion hunto.

•Prepara bo mes
oTa di suma importancia pa bo prepara bo mes pa e combersacionnan aki. Kisas bo ta sinti berguensa di papia tocante sexualidad, of bo por ta sinti inconfortabel uzando palabranan manera penis of vagina pa papia tocante curpa. Pero esey ta normal. E ta un bon idea pa bo prepara bo mes door di pensa cu kico si bo ta confortabel y traha ariba esey.

•Cuminsa e combersacion
oTin mucha cu nunca ta puntra pregunta. Kisas bo mester cuminsa e combersacion. Ta un bon idea pa bo pensa kico bo kier bisa di antemano y e ora kies un tempo apropia pa trece e combersacion dilanti. Por ehempel si boso ta wak un programa unda cu un hende muhe na estado ta aparece bo por bisa “Nan a mustra un hende muhe na estado, e ta haci mi pensa si bo sa kico esey ta?”

•Haya tur mayor envolvi
oDen famianan di dos of mas mayor, ta bon pa tur mayor ta envolvi den discusionnan tocante sex. Ora tur mayor envolve nan mes den combersacionnan tocante sex, muchanan lo sa cu ta ok pa papia di sex y sexualidad. Esaki por yuda tur mucha pa ta mas confortabel papiando di nan curpa, y pa comunica den relacionnan intimo ora nan ta mas grandi.

Pensamentonan Final:
Corda cu siña nos yiunan encuanto sexualidad ta parti di e responsabilidad duna na nos como mayor. Via di scucha y papia cu bo yiunan tocante sexualidad bo por haya sa tambe na unda nan ta den nan desaroyo sexual. Y bo por duna nan e contestanan cu tanto nan tin mester di dje y asina preveni cu nan ta bay busca e contestanan riba nan mes of den maneranan dañino. Ta importante pa bisa si cu locual bo papia cu un mucha mester pas pa su edad y su nivel di comprension. Bo mester adapta bo papiamento tocante sex, sexualidad y curpa na diferente edadnan. Exito!



Auto a dal den muraya di edificio; dama a keda herida

ORANJESTAD - Diamars atardi, na Caya Taratata, un chauffeur a perde control cu su auto y a bay dal den un muraya di un cura di edificio pazuid di Coral Plaza.

E chauffeur a core sali for di e auto y a bay laga e dama pasahero herida su so atras. Polisnan a yega na e sitio pa atende cu e accidente. Ambulance a presenta y a atende cu e victima di biaha. E auto a keda basta kibra dilanti y polis a tuma nota di un boter di cerbes cu e personanan tabata consumi den e auto.





Problema di huur a caba cu destruccion y detencion di un homber



ORANJESTAD - Diamars atardi polis a presenta den Panamastraat, pa un problema di huur cu a bay for di man.

Durante dia a sacapertenencia di hende cu no a paga y despues e famia a presenta bek y e homber lo a drenta e apartamento y comete destruccion na laptop y bolter tur cos den apartamento di hende. Esaki a haci cu e persona a entrega un denuncia. E homber a keda deteni na e sitio y su señora no a gusta cu nan a yama polis pa nan y a detene e homber, y el a flip. Na final dog catcher a presenta y asina polisnan a bay cu e detenido warda.







Polis a detene chauffeur bebi





ORANJESTAD - Riba Lucianitastraat, banda di Ban Ban cafe a sosode un accidente, unda un Ford a dal basta duro den un Toyota, pero a bandona e sitio. di e rotonde Belgiestraat, polis a topa cu e Ford staciona. E chauffeur tabata tin un kap na su cara y a keda deteni debi cu e tabata burachi. E auto tabata basta kibra dilanti, y e Toyota cu a keda na e sitio tambe a keda cu daño.



Problema a termina cu dos persona deteni





BUBALI - Diamars anochi polis a presenta na La Barra bar na Bubali pa un problema andando entre algun persona.

Polis a topa cu un grupo di persona di Colombia cu tabata bebe na e bar y algo a bay robes. Den esaki un señora a bira basta furioso unda polis a detene, pero manera a hinke den e auto el a cuminsa sapatia casi causa daño na e auto y mester a boei te hasta su pia pa e calma. Un homber tambe a keda deteni na e sitio y ambos persona a bay hospital.





Pronostico di tempo



Tempo:
Parcialmente nubia cu localmente un awasero

Temperatura maximo 32 grado Celsius y temperatura minimo 26 grado Celsius.

Solo lo baha awe nochi 07:09pm y lo sali mañan mainta 06:19am.

Biento:
Modera te basta fuerte for di generalmente direccion oost; forsa 4 te 5 (20 te 39 km/ora, 11 te 21 nudo). Den dia fuerte te duro den rafaga; forsa 6 te 7 (40 te 61 km/ora, 22 te 33 nudo).

Situacion general di tempo:
Den proximo 24 ora un ola tropical lo pasa den region local bayendo west. E sistema aki lo soru pa temporalmente aumento di nubia cu localmente algun awasero. No por exclui posibilidad di lamper cu strena. Mas aleu por bisa cu stof fini den aire lo bolbe haci su entrada den proximo dianan y lo stroba visibilidad un poco.

Condicion di lama:
Olanan di lama lo ta for di direccion oost cu haltura di 5 te localmente 8 pia cu e olanan di mas halto na costanan oost, noordoost te noordwest di e isla.

Aeropuerto di Aruba a yama bonbini na Air Century

ORANJESTAD – Recientemente Aruba Airport Authority N.V. (AAA) a yama bonbini na e aerolinea Dominicano Air Century na Aruba dia 3 di juli ultimo.



Air Century ta un aerolinea Dominicano funda na 1992 door di e CEO y presidente actual, e piloto y capitan Omar Chahin Lama; cu base di operacion na Aeropuerto Internacional Dr. Joaquín Balaguer (JBQ), na e ciudad di Santo Domingo, Republica Dominicana.

Na comienso Air Century tabata ofrece servicio di excursion y di propaganda aereo. Despues cu e flota di avion a crece y diversifica, e aerolinea a cuminsa opera vuelonan charter cu servicionan di charter cooperativo y transfer di crew, cu un market share di 90% den e region Caribe. Subsequentemente e aerolinea a desaroya rutanan domestico regular pa rutanan manera di Santo Domingo pa Punta Cana, Barahona, Santiago y Puerto Plata. Air Century ta ofrece su clientenan transporte aereo di calidad halto, sigurando vuelonan safe cu avionnan cu ta pas cu e demanda di e mercado. Esaki ta segun e comunicado cu nos a ricibi di Aruba Airport Authority N.V..

E vuelonan pa Aruba lo wordo haci cu avionnan tipo Saab 340. E schedule di vuelo ta consisti di vuelonan pa Aruba riba Diamars y Diadomingo, mientras cu vuelonan pa Republica Dominicana lo ta disponibel riba diamars, diaranson y diadomingo.
AAA su Chief Commercial Officer, Barbara Brown tabata contento pa yama e aerolinea Dominicano bonbini: "Cu e vuelo nobo ofreci pa Air Century, nos por ofrece nos pasaheronan mas opcion di calidad pa y for di Republica Dominicana y pa e otro destinacionnan den e region di Caribe. Nos ta spera di por conta riba un relacion extenso cu lo desaroya den mas frecuencia den futuro."
Air Century ta ofrece vuelonan charter y otro servicio den e region di Republica Dominicana, Caribe, Sur America y Noord America. Por cumpra ticket pa biaha na www.aircentury.com of na e agencia di biahe di bo escogencia.

ATIA ta lamenta e accion di sindicato durante ora di trabou

ORANJESTAD – ATIA atrobe ta asombra con facil ta gara e arma di reuni of strike pa pone forsa na exigencianan, sin tene cuenta na e daño cu ta wordo haci na comercio, consumidor I henter economia di Aruba.
Esaki ta locual a pasa diamars ultimo pa motibo di malcontento, Douane a dicidi reuni durante ora di trabou pa asina ricibi atencion di minister di Financia. Esaki ta segun e comunicado cu nos a ricibi.

E reunion a wordo programa exactamente riba e dia cu e barco di container principal ta yega for di Miami, haciendo e daño maximo na comercio di Aruba.
Nos ta enfrentando cierto retonan caba cu productividad serio cu bahamento di container cu gobierno ta poniendo prioridad pa trata na soluciona.
Tur sindicato tin derecho pa pone forsa y exigi atencion ora esaki ta necesario, pero gara e hacha di para trabou, cortando adernan principal di economia di Aruba, ta un arma cu mester wordo uza cu hopi cautela mirando e daño irreparabel cu ta causa na nos pais.

ATIA ta expresa un bes mas su preocupacion pa e acto di awe mainta y preocupacion pa su consecuencia. Tene henter un pais rehen pa pone forsa pa negocia, ta mustra di ta un actitud cu e exigencia semper mester wordo cumpli cu ne of ta haci mas daño na economia?

Gwendeline van Trikt-Rojer, regional director 2018-2020

ORANJESTAD - Recientemente, Quota International Inc. a tene nan reunion anual pa region 10 cu a tuma luga na Landgoed Zonheuvel Doorn, Hulanda y como regional director 2108-2020, di region 10 a keda nomina y eligi den persona di Gwendeline van Trikt-Rojer di Quota International Aruba.
Gwendeline van Trikt-Rojer ta un miembro activo di Quota desde 2011 y a ocupa diferente puestonan den Quota International Aruba su directiva, entre otro, director di Development & Growth 2013-2014, director di Service Projects 2014-2015, Vice-presidente 2015-2016 y Presidente di 2016-2017. Esaki ta segun e comunicado cu nos a ricibi di Quota.

Durante e reunion aki, tur Quota Club di Region 10 a encontra cu otro y hunto ta eligi un regional director nobo, cual funcion ta encera e tarea pa representa Quota International Inc pa dos aña consecutivo y tin cu lidera y supervisa e Region. Alabes e meta di e reunion anual aki ta pa intercambia ideanan pa proyectonan na beneficio di comunidad y pa sigui enforsa e metanan di e organisacion. Un total di 60 miembro a participa.

Region 10 di Quota International Inc. ta consisti di e siguiente Quota Clubnan: Quota International of Aruba, Quota International of Curaçao, Quota International of Curaçao Silver, Quota International of St. Eustatius. Quota International of Trinidad & Tobago, Quota International of Suriname, Quota International of Amsterdam-Hulanda, Quota International of Rotterdam -Hulanda y Quota International of Zeist -Hulanda.
Presente tambe na e reunion importante aki tawata presidente di Quota International Inc. Marie Dobson-Dunlop, kende a biaha special for di Canada pa Hulanda pa atende e reunion aki.
Durante e parti di celebracion , presidente di Quota International Inc., Marie Dobson-Dunlop conhuntamente cu regional director, Region 10- saliente, Valentina Cijntje-Engelhardt a haci e acto ceremonial oficial y anuncia cu e Regional Director 2018-2020 pa Region 10 ta Gwendeline van Trikt-Rojer.
Quota International Inc. ta un organisacion internacional di servicio consistiendo solamente di hende muhe ehecutivo cu ta traha boluntariamente pa yuda instancianan cu ta traha cu personanan cu limitacion di oido, hende muhe y muchanan den situacionnan di abuso y esunnan mas vulnerabel den nos comunidad.

Quota International Inc. ta na vispera pa cumpli 100 aña di existencia y ta consisti di 21 Region International reparti full rond mundo. Cada Region tin nan regional director cu ta representa nan internacionalmente na e Quota Clubnan corespondiente di nan Region.
Quota International Inc. su meta ta pa contribui cu e desaroyo positivo den comunidad local y internacional.
Quota ta aporta na conscientisa y educa nos comunidad cuminsando for di nos muchanan por medio di nan proyectonan anual den diferente categoria cu ta cay bou di locual cu Quota International Inc. ta dedica na dje y ta lo siguiente: esunnan cu Deficiencia di Oido y Habla ; Esunnan cu ta mas vulnerabel den nos comunidad, esta Hende muhenan den dificultad, muchanan, hobennan y nos grandinan; Esunnan desafortuna cu limitacion incapacita social y fisico,; Conscientisacion y desaroyo di formacion intelectual di nos muchanan y hobennan, na nivel local, internacional; y alabes pa contribui y aporta positivamente na e cuido di esunnan cu ta sufri di e enfermedad cancer.

Durante henter aña ta organisa eventonan, seminario y campananan pa conscientisa comunidad di e problemanan di zonido duro pa oido di hende, y tambe ta ofrece asina diferente oportunidad pa test nan oido gratis durante e siman tan conoci, “Siman di Kibra Silencio, Cuida Bo Oido.”
Quota International Inc. ta gradici henter comunidad di Aruba pa semper sa di coopera, aporta y sostene Quota International di Aruba, cu nan proyectonan pa conhuntamente haci e diferencia positivo pa comunidad y ta desea Gwendeline van Trikt-Rojer hopi exito cu su tarea nobo como regional director di region 10.







Business Plaza – Get Started un biaha mas bon bishita

ORANJESTAD – Recientemente a tuma luga Business Plaza – Get Started esaki a wordo organisa pa Camara di Comercio y Industria Aruba (KvK). Un biaha mas e evento aki ta pa tur hende cu kier of cu recien a cuminsa un negoshi.









Ernst Mohamed, presidente di KvK a dirigi su mes na esunnan presente cu un discurso di bon bini. Siguientemente Emelie Peterson di Digicel Aruba splica over e servicionan di Digicel y con ta facilita e comerciante. Frits Israel di Doc Opleiding a duna un interesante presentacion riba servicio na e consumidor cu algun conseho. Oliver Vieira hunto cu Geraldine Bardouille
di Qredits a splica riba financiamento via Qredits. Tatiana Britten-Dubero di KvK a elabora riba servicionan di Business Information & Support di KvK y Naline Heilbron a conta di su experiencia como empresario nobo. Despues di un pauze cortico Michelle Wever y Daniel Rasmijn di HBN Law a duna un presentacion encuanto areglonan di empleo. Por ultimo Marilyn Wout y su coleganan di Departamento di Aduana a duna splicacion encuanto proceduranan di Douane cu algun conseho practico. Esaki ta segun e comunicado cu nos a ricibi di KVK.

Durante eventonan di Business Plaza, KvK ta brinda e oportunidad pa tur bishitante haya un consulta di biaha. Diferente bishitante a haci uzo di e oportunidad aki pa asina haci un consulta liber cerca e Business Advisors di KvK y tambe por a registra nan negoshi. Sonja Velthuizen, directora di KvK y Dave Martinus di ActionCoach a duna informacion di e programa interesante pa e proximo curso di Empresario Independiente Chikito/ Mediano. Departamento di Asunto Economico tambe tabata presenta pa brinda informacion na publico encuanto permisonan.

Durante pauze a brinda e oportunidad pa tur esunnan presente intercambia ideanan y elabora riba topiconan pa fortifica lasonan comercial den un setting ameno combina cu bebida y aperitivonan.

E biaha aki a ofrece 2 tayer durante e evento. Den e sala chikito Henna Thode di HFT Treasury and Accounting Services N.V. a trata e topico guia financiero y administrativo y den e auditorio Diederik Kemmerling di The Lab a toca e tema tacticanan di social media pa negoshinan chikito.

bishitante a haya e oportunidad pa expande nan conocemento riba diferente topico cu ta importante na e momento cu bo tin e ambicion di cuminsa un negoshi of ta den e proceso y tin pregunta specifico riba rekisitonan y maneho di bo negoshi. For di 9'or di mainta e bishitantenan por a atende diferente presentacion cu topiconan hopi interesante. KvK kier gradici Digicel cu tabata e main sponsor di e event Business Plaza – Get Started!

Proximo edicion di Business Plaza lo tuma luga januari 2019 y ta e edicion 'Step Forward!' dedica na empresarionan existente cu kier expande nan negoshi.







Fundacion Respeta Mi: Encuentro pa mamanan hoben

ORANJESTAD - Fundacion Respeta Mi y Consultorio pa Asuntonan di Adiccion (CAA) a organisa un encuentro pa mamanan hoben entre 15 pa 20 aña di edad.

E encuentro -segun e comunicado ricibi di fundacion- a tuma luga na Fundacion Respeta Mi cu 2 sesion riba diferente fecha, na unda 4 mamanan a participa boluntariamente.

E prome sesion tabata na encargo di Yanelis Jimenez, Preventiemedewerker na Fundacion Respeta Mi, e di dos sesion a wordo duna pa Emmeline Webb, trahado social na CAA y Miosotis Tromp, stagiaire trahado social na CAA.

E meta di e encuentro aki tabata pa e hobennan comparti nan opinion y experiencia tocante nan situacion, ricibi informacion con pa preveni abuso di mucha y compronde cu pa medio di adiccion abuso di mucha ta sosode, segun e comunicado.

Nan a ser ekipa cu informacion valioso di prevencion di abuso di mucha y a haya nan pakete di booklets na Papiamento di Fundacion Respeta Mi. Tambe e hobennan a ricibi un presentacion di FADA tocante e uzo di droga y a ser dirigi pa sigui cu guia cu otro instancia como Fundacion Pa Nos Muchanan y Tienda di Educacion.

A resalta cu algun di e mamanan tabata tin e pensamento cu suta un mucha ta algo normal, mirando cu nan mes a wordo lanta asina. Esaki ta un pensamento eroneo cu ainda ta biba den nos comunidad y nos ta luchando pa cambia esaki. Nos comunidad mester compronde cu klap of suta un mucha ta un forma di abuso fisico di mucha. Sutamento tin su consecuencia negativo den e desaroyo social emocional di un mucha y por tin su efecto negativo a largo plaso.

Mester tene cuenta cu unabes cu bo suta un mucha esaki ta trece mas violencia. Pues e mucha ta siña cu e unico manera pa resolve conflicto ta pa uza violencia. Asina aki e circulo vicioso ta keda ripiti di generacion pa generacion.

Un otro aspecto cu a resalta ta cu tur mamanan tabata victima den pasado di algun tipo di abuso of diferente abuso. A bin dilanti un combinacion di abuso fisico, abuso emocional, mucha como testigo di violencia domestico y negligencia. Segun e comunicado, tabata bunita pa observa con e participantenan tabata sostene otro. Alabes tabata hopi positivo pa scucha cu nan no kier ripiti e patronchi negativo cu nan propio yiu y kier sigui educa nan mes pa siña e miho forma pa lanta yiu. Nan a keda masha agradecido cu ambos instancia Fundacion Respeta Mi y CAA cu a organisa e encuentro aki, mirando cu nan a siña mas tocante e topico di abuso di mucha y adiccion.

Na final di sesionnan e mamanan a ricibi un certificado di participacion di parti di ambos instancia Fundacion Respeta Mi y CAA. E intencion ta pa den futuro sigui educa y asina tambe tatanan hoben por wordo beneficia y tambe por tin e libertad pa comparti y ricibi e mesun informacion, e comunicado ta finalisa bisando.







ASB a reuni cu seleccion masculino tocante Panama

ORANJESTAD - Aruba Softball Bond (ASB) a reuni diaranson ultimo cu e Seleccion Masculino, kendenan a regresa dia 10 di juni for di un competencia di Consursa, unda un total di 11 pais a competi, segun e comunicado ricibi di ASB.
No obstante cu Aruba no a logra clasifica den e prome 4 ekiponan cu a disputa den e page system playoff, Aruba individual a logra 3 medaya den henter e torneo.
Jason Orman best infielder, Kelvin Silvania best first basemen y Filbert Thiel e mihor outfielder. A evalua henter e campeonato pa determina kico lo por haci miho y unda mester traha mas duro pa por bira mas competitivo.
Endy Croes a presenta un reporte detaya di score, unda cada atleta por a wordo evalua riba su actuacion pa su pais, pero tambe a haci uzo di informacion di otro paisnan pa evalua nos mes pa mira e partinan menos fuerte unda nos por sigui traha pa desaroya y progresa.





Riba aspectonan di logistica hotel, transporte y alimentacion 100% henter e delegacion tabata hopi satisfecho y no tabata tin ningun incombenencia.
Al respecto pitcheo, nos a mira un progreso den Jair Thomspon y Jomark Flanegin, unda Jair a perde 5-3 cu Venezuela y Jomark a perde 4-2 cu Colombia cu ta resultadonan sigur positivo comparando cu algun aña atras.

Nos fildeo como ekipo a luci y nos defensa tabata super y a sali den e top 3 di henter e torneo. Locual ta nos bateo nos mester mas profundidad. Ehempel contra Panama nos a perde 2-1 lagando 11 coredo na base y a perde 1-0 cu Ecuador. Paisnan cu den futuro nos mester gana,segun ASB.
Pa esaki nos mester keda mira mas pitcher nan internacional. Pues a traha caba riba un plan pa continua. Prome siman di augustus un ekipo di Republica Dominicana lo ta na Aruba pa hunga 5 wega di fogeo contra un pitcher di seleccion di republica Dominicana.
Dia 3 pa 8 di october, e seleccion lo bay un competencia na Panama Centro Americano y lo competi hungando 10 wega contra e miho ekiponan Centro Americano y lo mantene un plan di desaroyo asina pa nan compromiso grandi den 2019. Por lo pronto tur diadomingo mainta 10.30 pa 1pm, e seleccion lo ta entrenando y na augustus lo aumenta esaki bek na 3 bes pa siman, preparando asina pa Panama.

Campeonato Latino Americano di baseball Junior League na Aruba

ORANJESTAD - E dianan 6 pa 15 juli nos isla di Aruba lo ta pais anfitrion di un campeonato grandi di baseball Little League ora cu e campeonato Latino Americano di Junior League 2018 tuma luga riba nos terenonan di baseball.
Segun e comunicado ricibi, na 2013 ta e ultimo aña cu Aruba a organisa un campeonato Latino Americano di baseball casualmente den e categoria di Junior league.
Mester bisa cu tanto Aruba 1 forma pa e campeonnan 2018 esta Liga Central Braulio Wester, y Aruba 2 forma pa un combinacion North/ South League, lo representa Aruba den e campeonato Latino Americano, mirando cu nos ta host e campeonato.
Remarcabel ta cu 7 pais a confirma nan participacion pa e torneo aki. Paisnan cu lo tey presente lo ta Corsou, Puerto Rico, Venezuela, El Salvador, Panama, Rep. Dominicana y Colombia. Hunto cu Aruba 1 y Aruba 2 lo ta nuebe seleccion den total.



Algun di e weganan cu lo tuma luga den Joe Laveist Ballpark, mientras e sobra lo ta den Nadi Croes y Crismo Angela Ballparkna Sta Cruz. Mayoria wega di Aruba lo wordo hunga den oranan di anochi.
E dos seleccionnan di Aruba ta bon prepara pa e campeonato Latino Americano di baseball, segun e comunicado. Tur dia nos hoben peloteronan ta entrena pa asina duna e miho prestacion posibel. Mas cu claro ta ser spera e apoyo masal di e fanaticada di Aruba cu lo bin y duna nos muchanan e sosten nesecario.
Na aña 2012, Aruba a gana e derecho di representa e continente Latino America na World Series Junior League na Taylor, Michingandespues di a titula campeon. Na Taylor, Aruba a haci un tremendo papel, pero a keda net cortico. Ban spera nos muchanan por haci un bon papel den e campeonato teni na cas.

Dakota a titula campeon di Aruba Division Honor 2017-2018







ORANJESTAD – Diaranson a tuma luga e wega unda cu Deportivo Nacional a enfrenta SV Dakota den e di dos partido di e Play-off Final. Aki ta unda cu Dakota a titula campeon di Aruba Division Honor 2017-2018 despues di a gana Nacional 4-2.

E wega en general tabata uno hopi bon pa mayoria di tempo a bira duro y onsportief den e ultimo minuutnan, situacionnan fastioso, pero, no ta kita afo con bon e play-off final aki tabata. Dakota a mantene e anotacion y a titula campeon di Aruba despues di 23 aña, bon mereci, contra un 'ekipazo' cu ta Nacional, ta masha poco por gana nan, Dakota a logra e hazaña aki, no cabe duda. Pabien na Dakota cu e titulo di campeon, pabien na Nacional cu e subcampeonato. Nos 'Man of The Match' ta Lionel Croes cu a domina den medio campo y a gana casi tur su batayanan individual tambe, efectivo cu bala y sin bala.









BONDIA ARUBA

1200 kilo di pisca gara durante torneo di pisca

ORANJESTAD – Durante fin di siman a tuma luga e torneo di pesca en conexion cu Dia di Piscado. Aki ta unda cu piscadonan di henter Aruba a celebra Dia di Piscado hunto cu famia cu un festival di cuminda di lama, aya na beach dilanti di Centro di Pesca Hadicurari.



E aña aki e cantidad record di 50 boto inscribi a pone un toke excitante na e torneo di pesca cu for di marduga piscadonan a bay pisca, pa den oranan di atardi yega pa pisa esaki pa un total di casi 1200 Kilogram di pisca valido. Esaki ta segun e comunicado cu nos a ricibi.

Ganadonan Mayor Ehemplar:
Tabata tin premio pa varios tipo di pisca. Ganado di e Pargo Cora mas grandi tabata pa e boto Shoustienne di Chin Kelly y famia, cu un pargo cora di 6.1 kilo. E Dorado di mas grandi a bay pa e boto Shakim di Capitan Raul Croes y Rocky Petrochi pisando 7.2 kilo. E boto di Rudshirley di Capitan Louchi Eduwardo y rumannan Nacho y Nando, a pisa un carpitan gigante pisando 9.1 kilo. Un Pishiporco di 2.9 kilo treci aden pa e boto Vilenska di Capitan Omar Andrade a bay cu Mayor Ehemplar Pishiporco. Picuda di mas grandi a bay pa Picuda Boys di e boto Shahayra di Capitan Chin Christiaans pisando 5.9 kilo. E boto Juliana di capitan Yek Christiaans, Eddy Webb y Randy "Topo" Loopstok" a marca un Mulato di 10.4 kilo. E boto Pochito di sr. Carolina a trece un Djampou Rabi Gay pisando 14.9 kilo pa Mayor Ehemplar Djampou di e torneo. Conofes mas grandi, pisando 12 kilo, a bay pa e boto Sagmary di capitan Mercelino Clarinda. E mayor ehemplar di henter e torneo a resulta di ta un Brasi di 26.2 kilo.

Ganadornan mayor kilahe pa categoria:
E premio pa boto crioyo cu mas kilahe a bay pa e boto Shahayra cu tabata tin 69.2 kilo. E boto Shahayra alabes a bay cu e prome luga den categoria crioyo/tradicional tambe y e pot cu e piscadonan mes ta pone. Na di dos luga den e categoria crioyo tradicional a keda e boto Juliana di Capitan Yek Christiaans cu 66.1 kilo y na di tres luga den e categoria crioyo tradicional a keda Rudshirley cu 47.6 kilo.
Na di tres luga den categoria open a keda Persistence di Capitan Marcelino de Jezus cu 73.5 kilo. Na di dos luga, e boto Vilenska di Omar Andrade cu 82.4 kilo y ganadonan absoluto di categoria open y alabes ganado di e pot, tabata e boto Tonino di Marcel y Leo Briesen cu nada menos cu 142.8 kilo

A honra dos baluarte:
Manera ta e tradicion a rindi homenahe na dos baluarte di piscamento. E aña aki tabata Leoncito "Chito" Rasmijn cu a haya un reconocimento special pa su contribucion. Como fanatico ferviente di pesca di baranca y tur otro tipo di pesca e ta promove piscamento den tur forma posibel. Sea riba medianan social, organisando torneonan di pesca of dunando curso na hobennan, Chito semper ta contribuyendo na piscamento di Aruba.

E otro galaradonado di e aña aki ta Francisco Franken. Conocido beheerder pa añanan largo na Hadicurari, ex empleado di seccion di pesca di Santarosa sr. Franken ta bon conoci na tur skina di comunidad peskera di nos isla. Sr. Franken despues cu a bay gosa di un merecido pensioen a sigui activo como boluntario na diferente forma tanto na torneo como pesca en general y ta masha aprecia cerca piscadonan.









Parlamentario Endy Croes (AVP):

'Pan blanco ta e unico cu actualmente ta cay den canasta basico'

ORANJESTAD - Parlamentario Endy Croes a elabora un poco riba e situacion di pan. Siman pasa partido AVP kier a hunga populista despues cu hustamente nan mes a desgracia e pida baranca aki. Durante nan reunion na MFA Noord pa instiga pueblo hungando cu sentimento di pueblo nan a scoge e topico di pan como ehempel.



Di acuerdo cu nan propio Facebook por a tuma nota con sr. Tromp tabata splica cu prijs di kipashi desde 1 di Juli lo bay costa Afl. 5.08. Aki nos ta kere cu sr. Tromp lo a uza e famoso telraam di Marlon Sneek(AVP) y pues converti nan mes den hendenan cu a bira un berguensa pa comunidad. Ni 5 minuut despues por a tuma nota di Carl Giel buscando rosea politico a duna un powerpoint presentacion splicando cu prijs di pan lo aumenta y lo bay costa Afl. 4.50. Pues entre nan mes di AVP nan no tin un liña di politica y ta gaña pueblo cu prijsnan cu nan ta chupa for di nan duim. Pa bin bek riba e topico real mi mester splica lo siguiente. Actualmente e unico pan cu ta den canasta basico y ta bao control ta pan blanco cual tin un prijs di Afl. 3.45 incluyendo e aumento. Desde 2010 gobierno di AVP a pega formalmente y no a yega na un acuerdo cu e panaderonan.

Via di no a duna e atencion necesario y yega na un acuerdo satisfactorio na 2010 e panaderonan a cuminsa traha 'Pan Plus' cual ta cay pafo di e canasta basico y pues pafo di e control di gobierno. Pues Pan Plus ta exponi na mercado liber y e prijs di esaki panaderonan a publica cu e aumento lo alcansa un prijs di Afl. 4.08. Tanto sr. Tromp y Carl Giel nan declaracionnan di 26 di juni na MFA Noord di Afl. 5.08 y Afl. 4.50 a keda bari completamente for di mesa. Asina nos lo caba poco poco cu e politica anticua di AVP esta un politica di manipulacion y engaño y tiramento di para.Sr. Croes a sigui splica cu ta e deseo di panaderonan pa inclui tanto pan plus y pan bruin tambe den canasta basico y asina gobierno por tin control riba e prijs pa pueblo. Pa por yega na esaki sinembargo tin un proceso unda Economische Zaken lo mester ricibi cifranan di panaderonan pa asina haci calculacionnan real riba diferente componente.

Tin negociacionnan andando riba e aspecto aki entre gobierno y asociacion di panaderonan cu e miras cu lo por logra un acuerdo cu por drenta na vigor entrante januari 2019 y asina regula prijs di pan plus y pan bruin incluyendo esakinan den canasta basico. Nos a hereda un desaster financiero for di Mike Eman pero no obstante esaki nos ta determina pa resolve tur locual Mike y AVP no por a resolve den combinacion cu drecha nos pais pa un miho Aruba pa nos yiunan di mañan, parlamentario Croes a termina bisando.

Parlamentario Robert Candelaria (AVP):

'A mustra riba preocupacion con gobierno kier baha gastonan'

ORANJESTAD - Parlamentario Robert Candelaria di fraccion di AVP tambe a forma parti di e delegacion di AVP cu a sinta cu Secretario di Estado Knops na oficina di VNO y a mustra cu a atende diferente punto importante pa desaroyo di henter comunidad.

"Loke nos a haci ta di scucha kico pa Hulanda ta importante y nan a bisa cu nan a yega na cierto areglo cu gobierno pa loke ta reduccion di gastonan y si analisa kico AVP lo a haci diferente, mester mustra aki cu e espacio cu gobierno actual a haya pa bay bek for di 0.5% di deficit pa bay bek 3%, lo a pone cu e forma pa hiba e maneho financiero lo tabata totalmente diferente.

Un punto cu nos a enfatisa cu nan ta cu nos a compronde cu lo kier yega na cierto medidanan y cierto cambionan financiero pa reduci gastonan di gobierno, pero caminda nos ta diferencia totalmente di opinion, ta e forma con pa haci esaki.

Na mes momento tambe nos a haya importante pa enfatisa riba cierto cosnan cu ta tumando luga den comunidad, por ehempel atakenan fuerte contra nos corte, tambe strobamento di libertad di expresion y libertad di prensa.

Principalmente den e tempo corto cu nos a haya, nos a atende mas tanto e aspectonan financiero cu nos ta kere ta afectando comunidad den un forma hopi fuerte y tambe e aspecto cu Hulanda y Aruba a yega na un acuerdo con pa reduci e cantidad di hende cu ta traha pa gobierno pero e forma cu ta haci esaki manera kico abo tin, kico ta bo preferencia of a base di abo si y abo no, ta mustra cu e no ta bayendo den e direccion corecto.

Pa colmo hopi di nan ta worдо reemplasa pa un management team cu na final di dia ta aumentando e gastonan na luga di reduci esaki", parlamentario Robert Candelaria a declara.



Parlamentario Richard Arends (AVP):

'BBO y BAZV a aumenta; gastonan y debe ta sigui subi'

ORANJESTAD - Presupuesto 2018 ta consisti di un aumento di 133 miyon na entrada: 28 miyon di e suma aki ta regarda aumento di BAZV y 42 for di e aumento di BBO. Ademas gobierno ta conta cu 43 miyon adicional for di empresanan estatal.

Esaki ta limita grandemente nan capacidad di inversion y pa baha gastonan di operacion cu lo por wordo traduci den un reduccion di tarifa di awa y coriente manera cu partidonan di coalicion a priminti durante campaña electoral.

Bisa cu e aumento di tarifa di impuesto ta pa paga gastonan di proyectonan di PPP y reduci debe no ta cuadra cu realidad, segun parlamentario Richard Arends, si compara e gastonan den realisacion preliminario di presupuesto 2017 y presupuesto 2018.
Aki por constata un aumento di 125 miyon di florin y e debe ta sigui subi den e añanan nos dilanti segun e cuadro financiero cu a ser presenta.

E crisisheffing a resulta di ta un coalitieheffing, como cu e



ta financia e maneho expansivo di e gabinete nobo. CAft ta confirma e hecho aki, sobre todo gastonan di personal a aumenta 12 miyon florin compara cu aña pasa. No tin hustificacion pa e forma con gobierno di un banda ta papia di 'crisis financiero' y ta uza esaki como excuus pa aumenta BBO y BAZV, mientras cu na mes momento ta aumenta gastonan di gobierno di manera exsesivo compara cu realisacion di aña pasa.

"No tabatin ningun esfuerso sincero pa reduci e deficit", asina sr. Arends a declara. "Tampoco pa yega na e norma stipula di un surplus di 0.5% - segun ley di supervision financiero cu a wordo poni un banda cu lo a hustifica un aumento di entrada pa caha di Gobierno.

Na inicio di e tratamento di presupuesto gobierno a pretende di lo a reduci gasto, pero contrario na esaki sa di a aumenta esakinan via cinco nota di cambio" Na vispera di tratamento di e ley cu a regla e aumento di BBO y BAZV, fraccion di AVP a dirigi un carta pa presidente di Parlamento cu copia na tur sindicato y gremio comercial pa hiba reunionnan di consulta prome cu tratamento di e ley. Sinembargo no a ricibi reaccion di gremionan ni sindicatonan y finalmente e ley a wordo pasa sin consulta, sin dialogo, sin conseho, sin analisis cu tur consecuencia cu ya caba nos a cuminsa sinti pa e cartera di e ciudadano y pa empresanan chikito y mediano.

"Te dia di awe no tin acuerdo cu Hulanda riba e cuadro financiero nobo y e extension di supervision financiero pa e proximo añanan", sr. Arends a bisa. E la sigui splica cu e supervision cu CAft ta haciendo aworaki no tin base legal. Recientemente el a dirigi un carta na minister di Financia duna aclaracion riba e reduccion di gastonan di personal cu 12 miyon di florin e aña aki ainda, como tambe e cuadro financiero nobo acorda cu Hulanda cu lo reemplasa e FEM anteriormente presenta cu a wordo hala un banda. "Te dia di awe no a ricibi ningun reaccion di Gobierno pa cu esaki"

Na luga di atende y aclaria e preocupacionnan presenta, tanto gobierno como fraccionnan cu ta sostene gobierno a prefera di hinca mayoria di tempo den discusionnan politico cu no ta al caso y nos por mira resultado di e falta di seriedad y responsabilidad

Parlamentario Mervin Wyat-Ras (AVP):

'Diferente pregunta na minister di Salud encuanto cooperacion den Reino'

ORANJESTAD - Durante conferencia di fraccion di AVP, parlamentario Mervin Wyatt-Ras a elabora encuanto preguntanan su persona a dirigi na minister di Turismo, Salubridad y Deporte pa loke ta trata e conferencia di cuatro pais di Reino.

Durante e conferencia e paisnan a firma un acuerdo di cooperacion pa mehora cuido di salud di e paisnan y a haci palabracionnan encuanto programanan di prevencion, cooperacion entre hospitalnan, medicamento, cursonan pa profesionalnan y intercambio di informacion. Ademas a intercambia y palabra pa loke ta trata kico pa haci ora di catastrofenan, promocion di un estilo di bida saludabel, deporte y movecion.

Segun sr. Wyatt-Ras e importancia di cooperacion entre e paisnan a ser enfatisa na diferente ocasion durante reunionnan di IPKO. A base di un inventarisacion di diferente facilidadnan, palabracionnan di cooperacion y posibilidadnan pa futuro y desbentahanan den e cuatro paisnan di Reino e grupo di trabou di IPKO cu trekker Aruba a logra pa gobierno di Aruba a organisa un conferencia di salubridad na Aruba na juni 2015 y despues nan juni 2017. Meta tabata pa firma palabracionnan y convenionan pa loke ta trata cooperacion entre e paisnan pa logra un cuido di calidad halto y pagabel.

A firma convenionan riba tres area, esta "International Health

Regulations", cooperacion en general dor di e paisnan hunto cu PAHO y cooperacion entre inspeccionnan di salud di e paisnan.

Sra. Wyatt-Ras ta señala cu e convenionan aki ta bon ehempel di resultado di IPKO y di gobierno cu ta traha conhuntamente cu Parlamento na interes di nos pueblonan den Reino. Sra. Wyatt-Ras ta di opinion cu gobierno di Aruba mester sigui cu e cooperacion y hasta por keda ta e trekker di cooperacion den Reino, manera tabata e caso anteriormente.

Banda di pidi e minister pa manda documentonan cu el a firma a puntra minister si nos como Aruba lo keda fungi como trekker pa loke ta trata e area di salubridad den Reino. Ademas a puntra minister cual ta e diferente palabracionnan cu a ser haci pa loke ta trata prevencion, estilo di bida, movecion y deporte.

A puntra tambe pa e acuer-



do di cooperacion cu a cera cu e fundacion na Boneiro Mariadal. Tambe a puntra si a palabra cu AZV di Aruba lo traha hunto cu e otro seguronan general na otro paisnan pa loke ta compra central di mendicamento. AZV Aruba cu tin un trayectorio mas largo den Reino tabata habri pa traha hunto.

A puntra alabes ki cursonan lo ser entama pa profesionalnan den Reino y palabracionnan rond di desasternan y si gobierno por manda cuanto esaki lo costa. Pa loke ta trata e otro palabracionnan ya caba firma, sra. Wyatt-Ras a puntra con ta bay cu ehecucion di loke a ser palabra conhuntamente.

E parlamentario ta spera di por haya contesta ariba su pregunta den bienestar di e area di salubridad cu ta un area cu a mira hopi cambio durante ultimo añanan cu diferente leynan cu a cambia y diferente palabracionnan importante. Pa futuro cercano ta di importancia pa sigui traha nan diferente cambionan cu lo por genera ingreso pa nos pais manera entre otro e centro oncologico y catheterisacion.

Parlamentario Richard Arends (AVP):

'Cuadro financiero nobo no ta conoci ainda'

ORANJESTAD - Fraccion di AVP a reuni diamars atardi na representacion di Hulanda cu Secretario di Estado Knops, kende ta riba un bishita cortico na Aruba. Miembro di fraccion di AVP, Richard Arends a mustra cu a atende diferente aspecto importante, principalmente presencia di CAft y su prolongacion di su permanencia na Aruba, como tambe e falta di un maneho financiero economico.



Sr. Arends a mustra cu ainda no a yega na un acuerdo entre gobierno di Aruba y Hulanda pa loke ta trata un cuadro financiero nobo. Negociacionnan entre gobierno y Hulanda ta andando aunke cu nos a manda pidi por escrito na minister di financia pa duna nos un splicacion di kico ta e acuerdonan y bou di cual condicion ta yega na un acuerdo y gobierno no a duna claridad riba esaki,"

"Nos a reuni como fraccion di oposicion cu sr. Knops y nos a trece esaki dilanti . Parlamento no tin conocemento kico ta e palabracionnan cu a yega na dje ya cu gobierno no a duna claridad ainda pa loke ta trata esaki y ta algo cu nos ta lamenta.

Nos por a tuma nota si di consehonan di CAft cu pa 2018 mester baha ainda un suma di 12 miyon florin pa loke ta gasto di personal pero ainda no tin claridad riba esaki, maske cu a manda pidi esaki por escrito.

Nos a constata cu CAft a wordo prolonga over di e termino di e gobernacion aki, mientras cu CAft originalmente tabata un colegio di supervision te cu aña 2018 caminda mester a yega na un surplus.

E aumento di gastonan fuera di gastonan personal, tambe gastonan di oficina, no a permiti gobierno pa yega na e norma stipula. Esaki no ta hustifica e crisisheffing cu a drenta na vigor pa luna di juli, cu lo afecta e poder di compra di e ciudadano pero tambe lo afecta e empresario chikito, negoshinan chikito. Un ley cu a pasa ciegamente, no tabatin consulta, no tabatin analisis y tiki tiki nos por mira e efecto di esaki.

Nos ta lamenta cu e no ta soluciona e retonan financiero pero hustamente ta extende esaki un poco mas y ta extende tambe e periodo pa yega na un balanced budget, parlamentario Richard Arends a declara.

Riba un pregunta con AVP lo tabatin como solucion na luga di e crisisheffing, e parlamentario a mustra cu claramente cu AVP lo no a aumenta gastonan cu 125 miyon na 2018 si compara esaki cu realisacion di 2017. Proyectonan di PPP a forma parti di e maneho di gobierno di AVP y e cuadro financiero riba termino largo, pues no tabatin mester di un espacio adicional pa e gastonan nobo cu e gabinete actual si a presupuesta y no tabatin mester di un crisisheffing tampoco pa financia esaki. Pa loke ta e decisionnan cu gobierno ta tumando, fraccion di AVP tambe a atende cu Secretario di Estado mustrando cu e medidanan di gobierno ta afecta e poder di compra di e ciudadanonan y esaki lo tin su influencia riba economia. Efectonan economico negativo lo tin su efectonan riba financia publico, pasobra si no por logra e crecemento economico cu gobierno kier, bo no por logra e entradanan di gobierno tampoco.

"Cada florin cu wordo kita for di e ciudadano, cada florin cu kita for di e comerciante, ta un florin menos cu e tin pa gasta, ta un florin menos cu ta lora den nos economia y e parti cu ta coresponde Gobierno lo no yega den caha", parlamentario Richard Arends a conclui.

Fraccion MEP:

'E debenan desde 1986 te cu 2017 bao di gobiernonan di AVP a yega te na 70% di e total'

ORANJESTAD - E gobierno actual di gabinete Wever-Croes a hereda un situacion financiero desastroso na final di 2017 cu un debe nacional cu a alcansa un record di 4.2 biyon florin. Echo ta cu poco poco un gran parti di comunidad, sindicatonan, gremionan y CAft tambe a cuminsa realisa e embergadura di e debe y nan ta hopi preocupa pa e situacion alarmante aki y a yega te hasta asina leu cu Secretario di Estado Hulandes Raymond Knops a reconfirma den un declaracion televisa cu ultimo 8 añanan di gabinete Eman e debe nacional di pais Aruba a crece di 40% te cu 90% y a yama esaki cu tur su rason 'zeer drastisch'.

AVP kier parti e dolor sam sam

E declaracion ultimo aki di sr. Knops siguramente no a cay den bon tera cerca e politiconan di AVP y nan a instrui nan siguidonan pa sigui twist tur informacion, sigui manipula y lansa mentira door di bin e biaha aki cu e ponencia cu e debenan desde 1986 te cu 2017 a ser crea tanto pa e gobiernonan di AVP y MEP y cu e debenan aki ta core den un porcentahe di 50-50, esta cu tur dos partido ta mesun culpabel pa cu e crecemento drastico di nos debe nacional. Na Hulandes tin un dicho aplicabel pa AVP cu ta bisa cu 'gedeelde smart is halve smart', esta door di parti e dolor sam sam, esaki lo cay menos pisa pa AVP y nan lo no sinti nan mes nan so pa cu e dolor aki. Pues asina aki partido AVP den nan desesperacion a inventa y kier bende pueblo e mentira di 50-50 porciento di nos debe nacional crea pa AVP y MEP durante di e ultimo 32 añanan.

Debenan: AVP 70% - MEP 30%

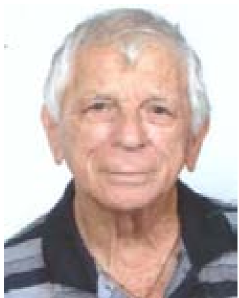
Pa comproba un biaha mas e mentira cu AVP a inventa, adhunto un tabel den cual por mira con e debenan a aumenta desde 1986 te cu 2017 tanto bao di e gobiernonan di AVP como di MEP. Asina nos por mira cu e aumento di e debe nacional bao di AVP a suma na total 2918 miyon florin y bao di MEP esaki tabata 1277 miyon florin. Pues den porcentahe e debenan crea bao di gobiernonan di AVP a suma na 70% y bao di e gobiernonan di MEP na 30%. Mester remarca si cu e aumento di e debe bastante halto di 725 miyon florin bao di gobierno di MEP den e periodo di 2002-2009 pa gran parti ta atribui na e desaster cu gabinete Oduber a hereda na 2001, esta tur e debenan di e proyectonan fracasa y di fantasma di gobierno di AVP: Garantianan di SACE (206 miyon dollar), Radisson (120 miyon florin), Race Track (50 miyon florin), Radar (23 miyon florin), Plan Desaroyo San Nicolas (52 miyon florin), Trias (36 miyon florin), Fuentes (43 miyon florin) etc. Tur e supuesto proyectonan aki a yega na un total di casi 700 miyon florin sin ningun beneficio pa pueblo pero cu gabinete Oduber mester a paga.

AUMENTO DI DEBENAN BAO GOBIERNO DI AVP Y MEP		
Gabinete Henny Eman 1	1986-1988	617
Gabinete Nelson Oduber 1 y 2	1989-1994	552
Gabinete Henny Eman 2 y 3	1995-2001	336
Gabinete Nelson Oduber 3 y 4	2002-2009	725
Gabinete Mike Eman 1 y 2	2010-2017	1965
TOTAL (x mln Afl.)		**4195**

Total Gabinetenan Eman (AVP)	2918	70%
Total Gabinetenan Oduber (MEP)	1277	30%
TOTAL (x mln Afl.)	**4195**	**100%**

Pues un biaha mas partido MEP mester a desenmascara un otro mentira di AVP y mediante di e tabel adhunto cu ta basa riba cifranan oficial di Banco Central claramente tur hende cu sano huicio por comproba pa nan mes ta cual partido realmente a desgracia e pais aki. Kico lo bay ta e siguiente mentira di partido AVP den direccion di MEP?





"Duna gracia na Señor, como E ta bon, su amor ta eterno!"

Ps. 118:1

Cu inmneso tristeza na nos curason, pero conforme cu Dios su boluntad, nos ta participa fayecimento di:

Juan Jarzagaray

Mihor conoci como "Chona"
Na edad di 85 aña

Viudo di Sofia Maria Yarzagaray-Thiel

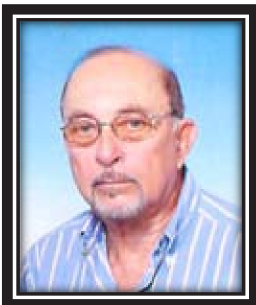
Na nomber di su:
Yiunan: Wilfrido Jarzagaray
Mildred Jarzagaray
Ivan Jarzagaray
Nietonan y nieta: Solange Trimon
Jean-mark Trimon y Kimberly Wester
Philippe Trimon
Bisanieto: Jaydriën Werleman
Rumannan:
Sra. Vda. Efresilda "Chichi" Croes-Yarzagaray y famia
Victor Yarzagaray y famia
Guillermo "Chomy" y Ella Yarzagaray-Dirks y famia
Rosa "Lina" y Tuyo Kelly-Yarzagaray y famia
Ireno y Daisy Yarzagaray y famia
Erica Yarzagaray y famia
Esmeralda "Dede" Yarzagaray
Alwin Yazagaray y famia
Vilia y Urbano Peña-Yarzagaray y famia

Swa y cuñanan: Juan Thiel y famia
Vicente "Bibi" Thiel y famia
Gregory "Coco" y Vera Thiel-Croes y famia
Roman Thiel
Lorenzo "Denchi" Thiel
Luis "Lulu" Thiel
Norma Thiel y famia
Edna Thiel
Marjorie y Erwin Croes-Thiel y famia

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan, rumannan den Orashon y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar diahuebs 5 di juli 2018 pa 11or di mainta saliendo for di Misa Santa Filomena pa Santana Catolico na Paradera. E resto mortal lo ta reposa for di 9or di mainta na Misa Santa Filomena na Paradera.

Nos ta pidi disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun famia of conocir.





It's Hard to Forget
Someone who gave so
Much to Remember…

The Lord invited

Donald (Donny) Oduber

in his Kingdom

Donny a Gentleman, Loving Husband & Wonderful Father, Grandfather, Uncle, Brother & Friend
We Will Love You Forever, You'll Always Live in our Hearts

Na nomber di su:
Esposa: Diana Oduber-Wever
Yiunan: Arlette Oduber & Geoffrey Banfield
Veronique Oduber
Charlotte & Ludwich Samson
Joseline Oduber & Kevin Kock
Nietonan: Don Giorgio Leer & Johanna
Eduardo Oduber
Kyra Bisslik & Roy
Julie Bisslik
Ethan Samson
Ian Samson
Ciarra Samson
Kevin Kock Jr.
Zilha Kock
Bisanietonan: Dasslynn , Jayhnuar & Jazzlynn
Mane yiu: Athenee Mastragelo & Family
Tzaithel Oduber & Jennifer Gopal
Yentl Oduber
Jovanny de Silva de Freitas & Family
Rumannan:
†Eric & Gala Oduber-Harms & Family
Oscar & Gloria Oduber & Family
Gerald Oduber & Amparo & Family
Alix & †Antonio Nucete & Family
Glenda & John Chemaly & Family
Dennis & Vera Oduber-Kock & Family
Michael & Luz Dary Oduber & Family
Esline & Ernie Hilgers & Family
Swa & Cuna:
Jopie Wever & Julie Alcazar & Family
Serapio "Laty" & Vivian Wever & Family
†Linda & Sjef Klijn & Family
Oswaldo & Judith Wever & Family
†Orlando & Mariela Wever & Family
Sophie & Jossy Semeleer & Family
Joyce Wever
Ramon Wever
Shirley Wever & Edwin Sanders & Family
Norma & Luis Koolman & Family
Kenneth & Evelyn Wever & Family
David & Jenny Wever & Family
Mirjam Abrahams & Jeroen Pierewijer
Bon Amigo: Mirna & Eric Quast & Family
di cas Chima & Nuris
Ligia & Gerrit Daal & Family
Evy & Danielle
Ina, Rosenda & Vanessa
Dokter di :Dr. K. Cayama
Cas & Bon Amigo

Y Demas Famia & Conocirnan:
Oduber, Roos, Wever, Banfield, Leer, Bisslik, Samson, Kock, Harms, Nucete, Chemaly, Hilgers, Klijn, Donata, Semeleer, Koolman, Croes, Abrahams, De Silva de Freitas, Mastrangelo, Vergara

Disculpanos si den caso di nos tristesa nos por a lubida un hende.

Ta invita pa asisti na acto di cremación cu lo tuma lugar diasabra 7 di juli 2018 for di 9or pa 11or di mainta na Royal Funeral Home.

Oportunidad pa condolencia lo ta diabierna 6 di juli 2018 for di 7or pa 9or di anochi na Royal Funeral Home.





Lo E seka tur lágrima for di nan wowo, I morto lo no eksisti mas: lo no tin nada di rou, nada di yoramento, nada di dolo mas, pasobra tur kos di antes a pasa bai.

Rev. 21:4

Cu inmenso tristesa na nos curason, nos ta anuncia fayecimento di:

Sofia Esperanza Dabian-Tapias

***30-09-1946 - †30-06-2018**

Na nomber di su:
Esposo: Felix Dabian
Yiunan: Yaneth Tapias & famia
Ernesto Dabian & famia
Ruby Hernandez & famia
Neidilia Dabian & famia
Wilbert Dabian & famia
Elizabeth franken & famia
Norrene Dabian & famia
Yiunan di crianza:
Stanley Dabian & famia
Richard Dabian
Melvin Dabian & fania
Jaqueline v/d Linden & famia
Henry Dabian & famia
Rumannan:
Oneida Rasmijn & famia
Nubia Tapias & famia
Lila Brandt & famia
Fran Tapias & famia
Luis Tapias & famia
Jaqueline Aburto & famia
Mario Tapias & famia
Alex Tapias & famia
Tata di su yiunan: Fernando Vieco
Swa & Cuñanan:
Miro Dabian & famia
Romy Dabian
Haime Dabian & famia
†Aleo Dabian & famia
†Freddy Dabian & famia
Rona Dabian
Mariska Dabian & famia
Norma Lampe & famia
Chichi Croeze & famia
Giovanni Dabian & famia
Tur nieto & nietanan, bisanieto & bisanietanan, sobrino & sobrinanan

Demas famia: Tapias, Dabian, Aburto, Brandt, Hernandez, Dijkhoff, Bomba, Franken, v/d Linden, Makaya, Rasmijn, Richardson, Montilla, Croeze, Villa, Lacle, Rosel, Henriquez, Geerman, Maduro

Ta invita pa acto di entiero cual lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diebierna 6 di juli 2018 di 2or pa 4or di atardi. Despues lo sali pa Santana Central Sabana Basora. Condolencia lo tuma lugar na Aurora Fuberal Home diahuebs 5 di juli 2018 di 7or pa 9or di anochi.

Nos disculpa si nos por a lubida algun persona den nos momento di tristesa.

"Señor mi Dios, cerca Bo mi ta busca mi refugio"
Salmo 7:3

Cu Inmenso dolor na nos curazon,
pero gradecido pa loke el a nifica pa nos,

Nos ta anuncia fayecimento di:

Ruben Hipolito Trapenberg

30 Januari 1962 na Edad di 56 aña

Na nomber di su:
Esposa:
Marian Trapenberg-Hernandez

Yiunan:
Stacey-Ann Trapenberg
Ann-Marie Trapenberg

Rumannan:
Alex Trapenberg - na Hulanda
†Herman Trapenberg
Michael Trapenberg
Monique Trapenberg
Frankie Trapenberg - na Hulanda
Lisa Trapenberg

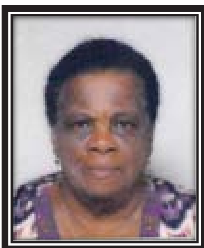
Tanta y Omonan, Primo y Primanan, Swa y Cuñanan, Sobrino y Sobrinanan y su unico Iha y demas famia, bisiña, conocirnan y amistadnan demasiado pa menciona.

Ta invita tur, hunto cu coleganan di su traba-onan pa e acto di entiero cu ta tuma lugar Diasabra 7 di Juli, 2018 di 5:00 PM - 9:00PM na Aurora Funeral Home.

En bes di Flor of Krans, lo aprecia un Donacion pa Wilhelmina Kankerfonds, lo tin un box disponibel pa e Donacion nan.







The LORD is my shepherd; I shall not want. He maketh me to lie down in green pastures; he leadeth me beside the still waters. He restoreth my soul: he leadeth me in the paths of righteousness for his name's sake. Psalm 23

With great sorrow we announce the passing of :

Fansine Angelica Dore- Trim

Mihor conoci como Tanzeen
29-08-1936 – 2-07-2018

Su Casa: Ignatius Trim.
Yuinan: Cheryl Trim
Karin & Eric Mohamed & Famia
Glenn Trim
Judella Trim & Famia
Giovanni & Neilan Trim & Famia
Gregory Trim & Famia
Valeska & Maigel Bautisma & Famia
Manera yiu: Noella Alexander
Nietonan: Genard Mohamed, Germain Trim, Javon Romney, Jeremy Galan
Nietanan: Giowen Trim, Kareesha Mohamed, Xiarah Trim, Jalyscha Trim
Bisa nietanan: Gioni y Gioci Jeronimus
Swa y cuñanan na St. Lucia y Inglatera
Famianan: Lazaris Jonas, Morlan Simon, Faustin, Riley, Jean Baptiste, Bautisma, Nijhuis, Mohamed, Romney, Gomez, Jeronimus, Alexander, Jonas, Simon, Julien
Amigonan: Maria Webb y famia, Ayola Barrow, Iona Richardson, Louisa Benjamin, Steve Marlin, Doreen Thompson and family, family Gilkes, Cecilia Charles y famia
Bon bisiñanan: Sira Kelly y famia, famia Kelkboom, famia Tromp, famia Ras
Su cuidado: Lina
Godchildren: Duncan y M. Richardson
Miembronan di misa Methodist: Wesley Congregation, Bethel Congregation, Christ Church Congregation, Women's League, Men's Fellowship, MCCA.

Famia y amigonan na: in St. Kitts & Nevis, St Lucia, USA, Canada, England, The Netherlands

Danki special: Dr Jillian Jones, Wit Gele Kruis, Rev. Nichola Glasgow, Rev. Rolle, Rev. Winston Worrell

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar Diabierna dia 6 juli 2018, di 2 or pa 4 or di atardi na the Wesley Methodist Church na Longfellowstraat 3, Oranjestad, (patras di Talk of The Town) E defunto lo ta reposa for di 2 or di merdia, sigi pa un response y despues nos lo hiba nos defunto stima pa su ultimo lugar di sosiego cu lo ta na Santana di Protestant, na Avenida Ernesto Petronia na playa.

Condolencia lo tuma lugar na Royal Funeral Home diahuebs dia 5 juli 2018, di 7 or pa 9 or di anochi.





"I lo seka tur lagrima for di nan wowo, i lo no tin morto mas; ni tristeza na sklamashon ni dolo lo no tin mas. E cosnan cu tawata pasa antes lo no tei mas".

Rev. 21:4

Cu inmenso tristesa na nos curason, nos ta anuncia fayecimento di:

Macaria (Chichi) Croes-Krosendijk

Vda. di Abelino (Belin) Croes
***08-12-1918 - †03-07-2018**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues





***"If a man dies, can he live again?
I will wait all the days of my compulsory service
Until my relief comes.
You will call, and I will answer you.
You will long for the work of your hands.''
Job 14: 14, 15***

With deep sadness we announce the passing away of:

Gloria Odelie Illidge

***26 June 1937- †3 July 2018**

Date and place of the funeral will be announced later

Staff and Management of Ad Patres funeral home extend their most sincere condolences to the family.
Condolences can be sent through our e-mail address or website
adpatresnv@hotmail.com





***"Señor ta mi wardador,
mi n'tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde,
E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil,
pa mi bolbe hanja forsa. Salmo 23:1,2,3.***

Cu inmenso dolor na nos curason, nos ta anuncia fayecimento di:

Adriana Beatrix Ponson-Rasmijn

Cariñosamente yama: 'Betty'
✳ 02-09-1941 ✝ 03-07-2018

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Staff y personal di Ad Patres funeral home ta extende nos mas sincero condolencia na famia di e fayecida. Condolencia por wordomanda riba nos website:
adpatresnv@hotmail.com



Cu duele na nos curazon pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento di:



Sra. Sofia Esperanza Dabian-Tapias

***30-09-1946 – †30-06-2018**

Madrastra di nos colega Stanley Dabian como tambe colaborador di DCA Sr. Richard Dabian.

Cu señora Sofia descansa na paz den reino celestial.



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555
www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 04 Jul 2018 Anochi

Catochi	
Sorteo # 6520	
0341	
9495	
9661	
Big 4	Sorteo # 5564
4284	
1Off	Sorteo # 269
1301	
Zodiac	Sorteo # 4323
7623	
Aquario	
Korsou	Sorteo # 2015
0309	
9066	
5482	

Lotto 5 — 08-22-26-28-29

Sorteo # 1913		Joker 4 Letter M
0	x Jackpot	
0	x Match 4+	420.000,-
4	x Match 4	
143	x Afl. 12,00	

Lotto di Dia — 11-12-20-24-28

Sorteo # 4458		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	73.000,-
7	x Match 4	
119	x Afl. 8,00	

Mini Mega

Sorteo #		Mega Ball
0	x Jackpot	
0	x match 4	350.000,-
0	x Afl. 500,00	
0	x Afl 50.00	
0	x Afl.15,00	

Mini Mega — Mega Plus: **Afl. 450.000,-**



DIARIO	*2376-9054-0998*
SUPER 4	*8983*
FLAMINGO	*4389-2081-0335*

Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555
www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 04 Jul 2018 Merdia

Catochi	
Sorteo # 2258	
9819	
1235	
1474	
Big 4	Sorteo # 2258
7716	
1Off	Sorteo # 314
0179	
Zodiac	Sorteo # 2258
7360	
Aries	

Lotto 5

Sorteo #		Joker Letter
0	x Jackpot	
0	x Match 4+	400.000,-
0	x Match 4	
0	x Afl. 12,00	

Lotto di Dia

Sorteo #		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	71.000,-
0	x Match 4	
0	x Afl. 8,00	

Mini Mega

Sorteo #		Mega Ball
0	x Jackpot	
0	x match 4	350.000,-
0	x Afl. 500,00	
0	x Afl 50.00	
0	x Afl.15,00	

Mini Mega — Mega Plus: **Afl. 450.000,-**



Aries

No duda awe di asumi un responsabilidad grandi, bo ta un persona cu tin e capacidad pa asumi esey, Bo energia ta hopi halto y bo ta posee un capacidad pa asumi tur e responsabilidad nan y trece e cambio den bo bida profesional. Bo number di suerte pa awe ta: 2, 36, 42, 10, 4, 16



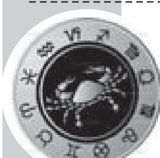
Tauro

Awe mester bay bo hopi bon, mirando cu bo luz astral ta briya den bo caminda y ta pone e positivismo pa bo awe, Bo bida ta bay conoce un cambio mirando cu bo energia ta bay ser renoba y ta trece un cambio positivo den bo relacion. Bo number di suerte pa awe ta: 4, 37, 43, 11, 5, 17



Geminis

Awe ta un dia hopi importante pa bo mirando cu bo ta den un momento hopi positivo unda cambionan grandi ta den bo caminda. Bo number di suerte pa awe ta:17, 38, 44, 12, 6, 18



Cancer

No sorprende bo si bo lanta awe y ta sinti bo mes positivo ariba tur cos, esaki ta debi cu bo energia a ser renoba y awe bo ta positivo. Un cambio di trabou tan a Horizonte pa bo unda bo situacion financiero ta bay cambia pa bo Cancer. Bo number di suerte pa awe ta:39, 44, 45, 13, 7, 19



Leo

E efecto di e aspecto planetario ta bay pone fin ariba tur malo cu bo tawata por a sinti den e dianan aki. un brisa di biento suave ta bay trece e amor cu bo tanto ta spera awe Leo. 40, 45, 46, 14, 8, 20



Virgo

Pone abo awe na prome luga y pone tempo ariba bo salud awe Virgo. Un bida nobo ta bay cuminsa pa bo y esaki ta relaciona dor di hopi cambio y esfuerso cu ta drenta bo bida Virgo y bo salud mester ta den bon estado. Bo number di suerte pa awe ta: 21, 41, 1, 15, 9, 25



Libra

Awe ta un bon dia pa bo haci algun compra pa bo mes Libra, ta momento pa bo malcria bo mes y stop di pensa ariba otro prome. Corda cu abo mester ta prome. Bo number di suerte awe ta: 4, 42, 2, 16, 10, 22



Scorpio

Awe ta un dia perfecto pa bo Sali y haci algo diferente, ta recomendabel pa bo bay un dia di campo cu famia y respira un dushi aire puro di naturalesa. Bo number di suerte pa awe ta: 20, 43, 3, 17, 11, 23



Sagitario

No sinti bo mes preocupa awe pa un amigo esaki ta dor cu e ta busca atencion solamente laga bo pareha sinti cu bo ta cu ne awe Sagitario. Un compania nobo ta bay drenta den bo bida pronto esaki ta bay trece cambionan grandi pa bo. Bo number di suerte pa awe ta: 29, 44, 4, 18, 12, 24



Capricornio

Utilisa awe bo bon curason y yuda persona den necesidad, bo recompensa ta na caminda pa triunfonan grandi. Un persona cu bo ta admira ta bay yega cerca bo pa un proyecto. Bo number di suerte pa awe ta: 44, 45, 5, 19, 13, 25



Aquario

Ta falta bo un rutina di ehercicio regular, awe ta un gran dia pa bo cuminsa plania esey. Cuminsa tuma tempo pa bo mes y lubida problemanan pasobra cada un tin solucion Acuario. bo number di suerte pa awe ta: 33, 46, 6, 20, 14, 26



Pisces

Pa planifica dia di vakantie no mester ta un problema pa bo Piscis mirando cu bo ta un persona hopi creativo, Awe bo ta bay haya un noticia hopi importante pa bo unda cambionan grandi ta bay cuminsa pa bo treciendo un entrada financiero bon pa bo : Bo number di suerte pa awe ta : 32, 1, 7, 21, 15, 27



Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010
F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610
F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222
F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607
Fundacion Hende Muhe den dificultad
Tel: 583-5400
Fundacion Autismo Aruba
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179
Fundacion Pa Nos Muchanan
Cumana 2 Aruba
297-583-4247
Fundacion Tel Pa Hubentud
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138
Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412
Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999
Ned Rode Kruis
Perdo Gallegostraat 14 Aruba
297-588-3376
Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com
Stichting Fundacion Guia Mi
George Madurostraat 34
297-582-0088
Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072
AL-ANON group
Sabana Liber #8, Noord
(close to the hotels)
Tel: 736-2952 or
593-7081
A1 Taxi Services Aruba
Italietraat 50 lokaal 7
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com
Mobility Equipment Hire
Tel: 568 5165

Dokter na warda



Oranjestad
Dr. Velasquez
Tel. 586 0512

San Nicolas
Dr. Every
Tel. 584 4484

Botica na warda

Oranjestad:
Eagle Tel. 587 9011

San Nicolas
Aloe Tel. 584 4606

SERVICIO DI TAXI

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.
Pos Abao #41
P.O.Box 723 Aruba
Tel: 582-2116 / 582-2010
Fax: 583-6988
Taxi Adres Service (24h)
L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel: 587-5900
Fax: 587-1928
E-Mail: tas@setarnet.aw



Schedule juli 2018

			ARR	DEPT	BERTH
MON	02	CARNIVAL SUNSHINE	13.00	22.00	C
		FREEWINDS	06.00	****	E
TUE	03	DISNEY FANTASY	08.15	18.00	C
WED	04	MONARCH	08.00	15.30	B
		FREEDOM OF THE SEAS	07.00	23.00	C
THU	05	CARNIVAL VISTA	08:00	16:00	C
		MS INSIGNIA	10.00	20.00	B
SUN	08	*FREEWINDS - DEPT.*	****	23.15	E
WED	11	MONARCH	08.00	15.30	B
		FREEDOM OF THE SEAS	07.00	23.00	C
		FREEWINDS	06.00	****	E

EMERGENCIA
911

POLIS	
Oranjestad	100
San Nicolas	104
Santa Cruz	105
Noord	107
Tip Line	11141
Brandweer	115
Ambulance	911
Hospital	527-4000
Imsan	524-8833
Warda Costa	913
Seguridad Nacional	11911
Cruz Cora	582-2219

Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupial	583-8560

UTILIDAD

Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147

FUNERARIA

Aurora	588-6699
Ad Patres	584-2299
Olive Tree	584-8888
Royal Funeral H.	586-4444

Centrale Bank van Aruba
Daily Exchange Rates - 07/04/2018



CENTRALE BANK VAN ARUBA

Currency [1]	Buying from Public [2]	Buying from Public [3]	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1 [4]	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.33	1.35	1.37
CHF	179.10	179.82	180.62
GBP	2.28	2.33	2.39
JPY	159.72	161.17	162.79
EUR	205.39	207.27	209.35
DKK	26.84	27.56	28.36
NOK	20.94	21.66	22.46
SEK	19.20	19.92	20.72

For amounts up to Afl. 100,000

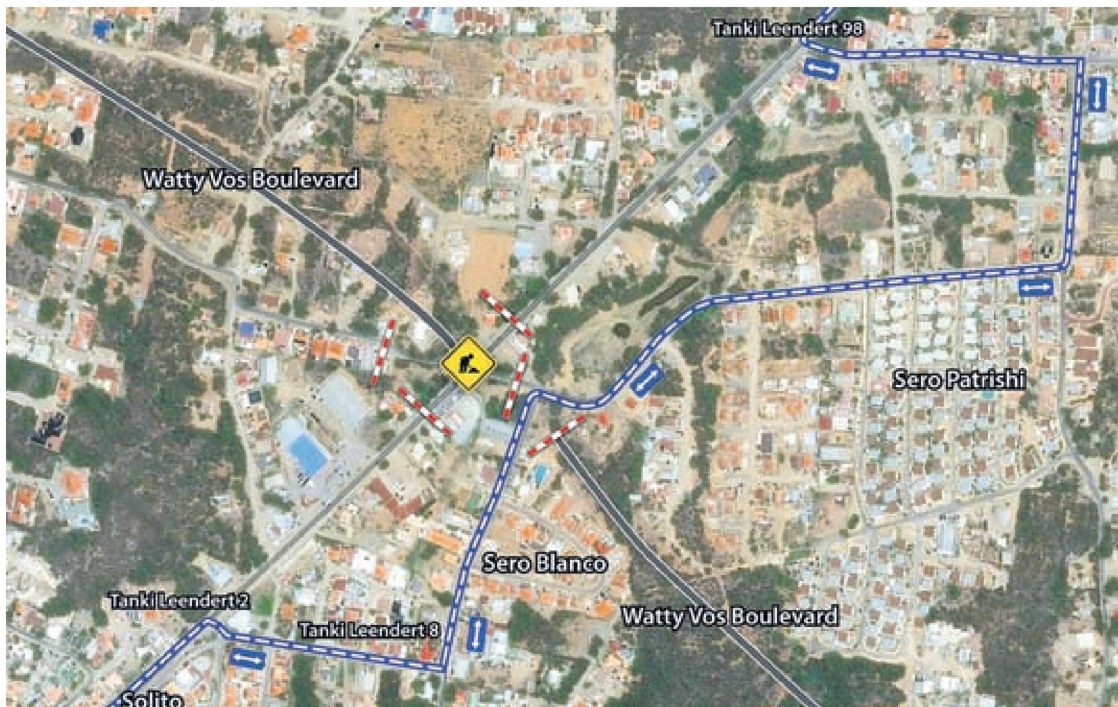
Ceramento di crusada na altura di Acero Hardware building

ORANJESTAD - Departamento di Obra Publico ta informa pueblo di Aruba en general y specialmente nos automobilistanan cu ta haci uzo di e caminda for di Solito direccion Tanki Leendert cu entrante diahuebs 5 di juli 2018 for di 9'or di mainta lo bay cera e crusada na altura di Acero Hardware Building pa asina por cuminsa construi un rotonde.

E desviacionnan di e caminda ta lo siguiente:
•Trafico for di Oranjestad ta wordo desvia na man drechi di Tanki Leendert #2 direccion
(straight) te na Tanki Leendert #8a. Subi man robes te na Tanki Leendert #106 (Glenn's Place) drenta man robes te na Tanki Leendert # 98 pa asina subi e caminda di Solito-Tanki Leendert bek.
•Trafico for di Catiri -Tanki Leendert ta wordo desvia na man robes, na altura di Tanki Leendert #98 te na Tanki Leendert #106 (Glenn's place) pasa via di Sero Patrishi, pariba di e dam na Tanki Leendert, y na altura di Tanki Leendert #8a ta sali bek riba e caminda di Solito/Tanki Leendert.

Borchi y baricadanan lo wordo poni pa asina indica e desviacionnan di trafico y e trabou aki lo tin un duracion di 3 luna.

En conexion cu e trabou menciona Departamento di Obra Publico ta haci un peticion na tur automobilista pa sigui e borchinan di indicacion y ta pidi pa tene cuenta cu e inconveniencia cu lo por surgi y ta gradici pa e comprension.





Cla pa bay cu vakantie? Aduana ta recorda bo riba su tareanan na aeropuerto

ORANJESTAD - Temporada di vakantie grandi ta den porta y hopi di nos hendenan local ta preparando pa bay cu vakantie pronto of ta preparando pa ricibi famia y hendenan keri for di exterior.

En conexion cu e temporada di vakantie, Departamento di Aduana kier informa pueblo over di e tareanan fiscal y no fiscal cu e ta eherce y pakico Aduana ta eherce e tarea aki. E tarea primordial di Departamento di Aduana ta e tarea fiscal, di cual e ta encera controla e fluho di articulonan cu ta wordo importa, exporta y ta pasa Aruba di transito.

• E control fiscal di e articulonan ta encera: controla, calcula y cobra impuesto di importacion y accijns riba articulonan cu ta wordo importa, exporta y ta pasa Aruba como transito.

• Como Aduana ta na frontera tin tareanan cu ta wordo delega na nos door di otro departamentonan via di nos Bijzondere verordeningen, cual tin e meta pa salvaguardia interesnan di pais Aruba riba tereno di: salubridad y siguridad publico, economia, medio ambiente.

Un ehempel hopi comun ta ora un persona bay den exterior y cumpra pildonan pa baha peso of pa un tratamento medico. Nos ta conseha e biahero pa busca e informacion y permiso necesario encuanto medicamentonan cu mag di wordo importa prome cu biaha na Inspectie Volksgezondheid Aruba. Hopi biaha e ambtenaarnan di Aduana ta confisca pildonan of medicamentonan cu no mag di drenta Aruba of cu ta un peliger pa e salubridad publico. Pa es motibo aki nos ta conseha e personanan cu tin pensa di cumpra medicamentonan de exterior pa nan informa nan mes bon prome pa evita cualkier inconveniencia na nan yegada na Aruba.

Pa mas informacion encuanto leynan di Aduana como tambe derechonan y debernan di biahero por wordo lesa riba e website www.douane.aw. Pa cualkier pregunta por tuma contacto libremente via di info@douane.aw.

Seyo Nacional pa Artesania

ORANJESTAD - Departamento di Cultura Aruba conhuntamente cu e Comision di Seyo Nacional Aruba ta extende na tur artesano un invitacion pa haci entrega di tur material nobo cu no tin Seyo ainda. Dia 13 di juli lo tuma luga nos siguiente reunion di evaluacion. Comision lo bini hunto y asina pasa riba tur e criterionan necesario pa e producto bin na remarca pa e Seyo Nacional pa Artesania di Aruba.

E proceso di aplicacion ta tuma luga na Departamento di Cultura Aruba na Horizontal Building na L.G. Smith Blvd. 134 (Prome Piso). Pa esaki mester yena e formulario di aplicacion, mester trece un identificacion valido, un comprobante di Censo di Awg. 5,- y un pasfoto. Pa mas informacion tocante e Seyo di Artesania Aruba, como tambe e proceso di aplicacion por fabor tuma contacto cu nos na tel.: 582-2185.

Aki e criterianan pa bini na remarca pa un Seyo Nacional di Artesania di Aruba
•Mester ta traha na man. (No cu mashin, pero cu herment manual senciyo)
•Autentico, Diseño Original.
•Consistencia den (re-) produccion di diseño y modelo.
•Grado di experticio (tradicional) den trahamento di e producto.
•E producto mester ta traha na Aruba.



•Grado di uzo di material local.
•Grado cu e producto ta refleha tecnicanan di artesania tradicional
E biaha aki haci bo entrega di producto prome cu dia 11 di juli 2018. E comision lo ta evaluando productonan cu lo ta clasifica pa e Seyo.

Like & Share e Facebook page di Seyo Nacional pa Artesania Aruba y haya mas informacion tocante e proyecto aki.
No perde e oportunidad aki pa entrega bo producto(nan) y bo tambe por ta e siguiente artesano cu Seyo, caminda Aruba por tin tur su artesanonan cu e Seyo Nacional di Artesania y brindando nan obranan tambe den e tienda Cosecha.

E Seyo Nacional di Artesania ta pa promove y certifica nos productonan local. Creatividad ta parti importante di arte. Sea abo un di e proximo artesano certifica.

Departamento di Cultura Aruba ta spera cu mas y mas artesanonan ta haci uzo di e oportunidad aki.

BONDIA ARUBA

Produccion economico ta proyecta pa crece cu 0,3%

ORANJESTAD - Pa 2018, e produccion economico ta proyecta pa crece cu 0,3% (den termino real), significantemente mas abou compara cu e estimacion anterior, cual ta causa primordialmente pa inversionnan comercial limita y falta di actividadnan relata na refineria.

Segun e comunicado ricibi di Banco Central di Aruba (BCA), no obstante, 2018 lo ta e di dos aña sigui di crecemento positivo, despues di un crecemento estima di 1,2% na 2017. Sinembargo, e proyeccion aki no ta tene cuenta cu efectonan (in) directo di e heffing nobo y por lo tanto ta suheto na riesgonan cu lo por baha e proyeccion.

BCA a publica un actualisacion di e 'Economic Forecast Monitor' (EFM) riba su website. E Economic Forecast Monitor aki ta duna un bista riba proyeccionnan economico, ambos local y internacional, pa motibo di diferente institucion. E esaki tambe ta inclui proyeccionnan local revisa cual BCA a publica anteriormente den su Economic Outlook.

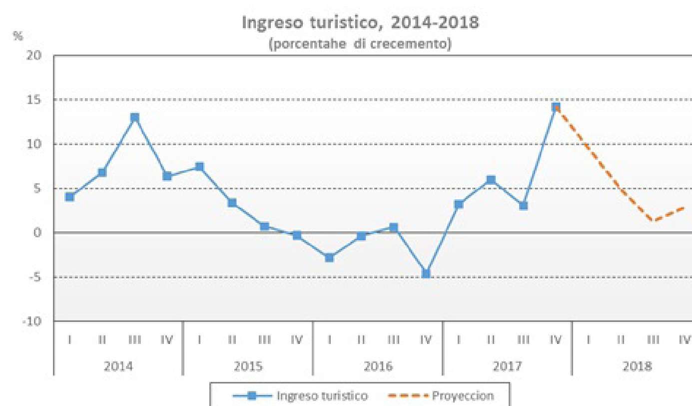
Ta premira cu actividadnan turistico lo sigui aumenta, impulsa pa un continuacion di e crecemento den e cantidad di bishitantenan procedente di Merca. E sector di turismo lo keda e motor di crecemento cu un expansion estima den ingreso turistico (+2,4%) y den e cantidad di bishitantenan (+0,3%). Ingreso turistico ta proyecta pa crece significantemente den e prome trimester di 2018 y lo keda positivo durante e resto di e aña (Grafiek).

Sinembargo, BCA ta premira un caida leve den bishitantenan durante e di dos y di tres trimester di 2018. Consumo priva ta estima pa permanece na e nivel di 2017 den termino real, mientras cu inversion priva ta proyecta pa baha cu 0,3%.

Riba e mercado internacional, e tendencia den pronosticonan actual ta indica cu institucionnan financiero ta parcialmente mas optimista riba e desaroyonan economico na Merca y e paisnan cu ta cay bou di e euro. Na 2018 e perspectiva riba tanto e Producto Domestico Bruto (PDB) real como e nivel di desempleo ta mas faborabel compara cu tres luna pasa. Specialmente e perspectiva riba e mercado Hulandes ta positivo actualmente. Na Merca y den e zona di euro, PDB real pa 2019 ta proyecta di ta un poco menos fuerte, mientras cu e nivel di desempleo probablemente lo sigui cay. Inflacion lo permanece cerca di 2%, cual ta wordo considera modera. Opinion consenso riba e tasa di cambio di euro ta cu lo mira un leve apreciacion durante e siguiente 16 lunanan yegando te na 1,29 dollar na fin di 2019.

Evaluacionnan pa e economianan Latino Americano ta positivo cu un PDB di entre 2% pa 4% na 2018 y 2019 cu un tasa di inflacion cu lo keda bou di 5% den mayoria di paisnan. Excepcionnan negativo notabel ta Venezuela y Argentina. Economianan den Caribe ta proyecta pa crece cu 3,1% na 2018 y 2019 cu un promedio di inflacion un tiki bou di 4%.

Ta premira cu prijsnan di petroleo lo aumenta pa un averahe di US$ 61 pa bari na 2019. Ademas, e prijs di oro ta estima pa subi pa US$ 1.336 pa troy ounce.



yeccion selecta di PDB y prijsnan di materia prima (2017-2019)

cador	2017	2018	2019
real (porcentahe di crecemento)			
ruba	1,2	0,3	n.a.
aribe	2,7	3,1	3,1
atino America	1,3	2,2	2,6
Mundo	3,8	3,6	3,6
Merca	2,3	2,7	2,4
ona euro	2,4	2,2	1,9
nan di materia prima (averahe)			
Prijs di petroleo (WTI, US$/baril)	51	62	61
Prijs di oro (US$/oz)	1.258	1.300	1.336

: data realisa (excepto PDB Aruba); 2018-2019: proyeccion

KvK: No ta tur stakeholder nan a wordo consulta tocante crisisheffing

ORANJESTAD – Durante e ultimo temponan aki Camara di Comercio y Industria di Aruba (KvK) a tene varios reunion cu diferente stakeholder nan.

Di e reunionnan a sali na cla cu no ta tur stakeholder nan a wordo consulta y no tin suficiente calculacion financiero riba e situacion. Ta reina preocupacion encuanto kico lo pasa cu e poder di compra. KvK ta urgi Gobierno pa specifica cu mas claridad con ta maneha e decision aki y tambe e periodo cu e crisisheffing lo keda na vigor. Esaki ta segun e comunicado cu nos a ricibi.

E reunion aki a sirbi pa asina colecta mas informacion cu ta posibel riba e situacion financiero di Aruba y e accion cu gobierno di Aruba kier tuma. Gobierno a anuncia cu entrante prome di juli 2018 e crisisheffing lo bin na vigor caminda e total di impuesto BBO/BAZV/BAVP ta yega na 6%. KvK ta comprende e necesidad pa tuma e decision aki pero ta mira cu tin ainda varios punto cu ta rekeri su debido atencion pa por hustifica e crisisheffing su ehecucion.

KvK ta teme pa un caida den negoshi legal local pa via di e gastonan halto pa por haci negoshi. Ta spera cu gobierno por trece mas claridad riba e periodo y tambe e reforma fiscal cu mester bai hunto cu e crisisheffing.

E impacto riba comercio di Aruba

E crisisheffing ta trece cu ne cu e comerciante lo tin cu haci ahuste den su prijsnan. E forma di haci negoshi lo bira menos faborabel pa e comerciante. KvK kier agrega cu un crisisheffing efectivo mester ta mara na un reforma fiscal. Gobierno tin cu presenta un plan cu ta aclarea con gobierno ta atende cu baha su propio gastonan teniendo na cuenta consehonan di entre otro Caft. Ta crucial cu gobierno mester fiha deadlines concreto pa e realisacion di esaki. Hunto cu esaki mester tin un evaluacion di e resultado y ki decisionnan lo bay tuma despues di e periodo predefini aki. Ademas mester indica kico e meta financiero anual ta cu gobierno kier logra cu e heffing aki. Mester tin transparencia riba loke cu e crisisheffing mester contribui na dje na entrada pa Gobierno banda di e entradanan di BBO/BAZV den pasado.

E nomber ta crea polemica innecesario

KvK no ta haya e nomber cu cua a introduci e belasting nobo uno apropia. Mester corda cu e impuesto aki ta un impuesto destina pa negoshinan y no pa e consumidor. Uzando e palabra 'crisis' tambe ta afecta e consumidor y e confianza comercial y asina disminui e poder di consumo y crea un clima di inversion menos positivo. Un punto hopi importante ta cu e conformidad y cumplimento na rekisitonan di impuesto tin cu subi. Actualmente solamente 55% di pagadonan di impuesto ta cumpliendo cu esaki. E ta e deber di Servicio di Impuesto pa controla cu tur pagado ta cumpli cu nan impuesto y di e forma aki contribui na ingresonan di sector publico.



Verleggingsregeling como un posibilidad

Un idea cu KvK kier pa Gobierno considera ta e 'verleggingsregeling' caminda cu e impuesto nobo (total di 6%) ta wordo cobra na e consumidor cu ta cumpra for di Amazon of otro forma di online shopping. Normalmente e compania ta esun cu ta paga belasting pa haci comercio. Cu e 'verleggingsregeling' bo ta pasa e obligacion pa e consumidor si a caso e ta importa productonan pa su uzo directamente for di rebendedonan via internet. Esaki ta yuda tambe pa mantene un 'level playing field' pa comercio local. Manera e ta wordo imponi actualmente, un negoshi local mester tene cuenta pa cumpli cu 6% di impuesto mientras un rebendedo online (Amazon, etc.) no ta paga ningun tax na Aruba.

Advertorial

Renaissance Marketplace Food Festival ta tuma luga riba diasabra 7 di juli proximo

ORANJESTAD - Diasabra dia 7 di juli proximo, amantenan di dushi cuminda y platonan suculento ta topa na Renaissance Marketplace. Ta dia pa Food Festival! Join e ambiente di Renaissance Marketplace Food Festival for di 6or di atardi y disfruta di platonan internacional y naturalmente delicianan local.



Ademas di esaki, expande bo horizonte y admira arte di nos artistanan local. Nan lo expone piesanan di arte exclusivo y tambe joyas traha na man. Lo tin musica di DJ y presentacion di live riba escenario principal dilanti Café The Plaza y tambe riba escenario dilanti Casa Tua. Cana, relaha y disfruta di un anochi ameno y cu hopi accento culinario. Purba di diferente cushina y experencia live cooking y diferente tastings.

Renaissance Marketplace ta combina e experiencia di un plasa aire liber cu un accento culinario. Durante dia e ta vibrante cu un variacion amplio di establecimento pa shopping, y ta ofrece oportunidad di desayuno y lunch. Mas atardi pa anochi e plasa tin un ambiente apart, cu entretenimento bibo y diferente restaurant cu ta ofrece platonan local y internacional creando un funcion fantastico pa un anochi yen di parentesis. Renaissance Marketplace ta invita bo pa su Food Festival riba diasabra dia 7 di juli proximo.

Aduana: Exoneracion di impuesto riba ekipahe di biahero

ORANJESTAD - Departamento di Aduana kier recorda tur persona di 16 aña bay ariba, biahando pa exterior, tocante exoneracion di impuesto riba ekipahe di biahero.

Si bo ta bay haci compras di articulonan pa uzo personal of pa negoshi, fabor tene cuenta cu ora drenta Aruba bek, mester declara e mercancia debidamente na Aduana, e comunicado ta bisa cu Bon Dia a ricibi di aduana. Pa productonan di uzo personal, te cu un balor di factura di 400 florin, ta posibel pa importa esakinan sin cu ta necesario pa paga impuesto di importacion. Articulonan cu tin un balor di factura cu ta surpasa 400 florin, mester paga impuesto ariba e producto completo. Tene na cuenta cu articulonan pa uzo comercial no ta bin na remarca pa exoneracion.

Rekisitonan pa exoneracion di impuesto pa biaheronan

Pa por bin na remarca di exoneracion di impuesto, e persona mester tin minimo 16 aña di edad y mester ta den posesion di un ticket di biahe

Exoneracion pa cierto productonan ta mara na un limite

Tene cuenta cu si un persona trece mas cu e cantidad indica pa exoneracion, e lo tin di paga impuesto y/of accijns riba e diferencia.

Lista di productonan mara na un limite pa exoneracion di impuesto y accijns:

1. Sigaria	200 pida of
Siga	25 pida of
Siga cu ta pisa mas di 3 gram pa pida	50 pida of
Rooktabak	250 gram
2. Bebida fuerte	1 liter of
3 Biña	2,25 liter of
4. Cerbes	3 liter
5. Otro productonan cu no ta nombra bou di 1 te cu 4.	Te na balor di factura di 400 florin

Preguntanan mas frecuente

Con por haci un declaracion? Si ta trata di productonan cu ta pa uzo personal por haci un declaracion verbal na oficina di aduana situa den e sala di yegada na aeropuerto na momento cu e pasahero yega for di exterior. Nos tin di remarca cu esaki no ta posibel pa articulonan importa cu tin un meta comercial of encomienda. Pa loke ta trata encomienda of articulonan cumpra den exterior cu tin un meta comercial na Aruba, Departamento di Aduana ta avisa e biahero pa contrata un Customs Brokers pa haci e declaracion di e articulonan. Comerciantenan cu ta yega cu articulonan cu meta comercial mester por identifica nan compania cu un copia di e registro di Camara di Comercio di Aruba como tambe e persoonsnummer di e compania pa asina por haya un aprobacion pa Invoer Zonder Manifest (IZM verklaring).

Departamento di Aduana ta recomenda tur biahero pa warda tur factura pa asina por calcula e balor di e producto treci

Si acaso e biahero no tin factura, aduana lo busca informacion online sin tene cuenta cu e biahero lo por a cumpra e producto cu un prijs mas barata. Pe motibo aki, nos ta recomenda warda tur comprobante di pago pa asina haci un calculacion exacto. Por ultimo Departamento di Aduana ta haci un suplica grandi na tur biahero tene cuenta cu e informacionnan comparti, pa asina gosa di un vakantie sin preocupacion. Alabes, asina cu haya sa cu a surpasa e suma di exoneracion, of e cantidad di exoneracion, pasa directamente na caha pa paga y no warda te ora aduana haci su control riba e ekipahe.